ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
Մէճմուայէ 20 ղրուշտան
ԱՍԹԱՄՊՕԼ ԻՉԻՒՆ
Պիր սէնէլիք . . . . . 200 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 105 »
Իւչ այլըգ . . . . . 55 »
ՎԻԼԱՅԷԹ ԻՉԻՒՆ
Պօսթա իլէ իրսալ օլունաճագլար իչիւն
Պիր սէնէլիք . . . . . 240 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 125 »
40 ՓԱՐԱ

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖՔԷԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ՊՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱՒՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ՆԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
Պէհէր սաթըրը իչիւն
1 վէ 2 վէ 3րնճի սահիֆէյէ . . . 5 ղրշ.
4րւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 2 »
ԻԽԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ումումը սարրաֆիյէյէ այիտ իլանաթ.
2 վէ 3րւնճիւ սահիֆէլէրէ . . . 6 ղրշ.
4րւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »
Զիյատէ միւտտէթ իչիւն իլանաթ-ա այրը բազարլըգ օլուր:
Մէվատը նաֆիյա տայիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր:
ԿԻՒՆԻՒ ԿԷՉՄԻՇ Ն° 5 ՂՈՒՐՈՒՇ

Իտարէխանէսի, Հէյէթը Թահրիրիյէսի վէ մաթպաասը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 խանէտէ տիր: — Կազէթանըն ումուրը խաւրէ վէ Թահրիրիյէսինէ այիտ քեաֆֆէի մէքթուպ հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէքեանա միւրաճաաթ օլունմալը կիպի, քեաֆֆէի մէքթուպիյէնին տախի անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր:

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մալիւմ օլտըղը վէճհիլէ պու կիւն ալաֆրանկա յուլիսին 14ի զըլտէ, Ֆրանսըզլարըն միլլի եօրթուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Լիմանըմըզտա լէնկէրէնտազ օլան սամանլը գարագօլ սէֆինէսինտէն էօյլէյին Թօբլար էնտախթ օլունմուշ տըր:

Թ. Հաչէթ-Պըն ըիվայէթինէ կէօրէ, Րէժի իտարէսի՝ պազը էսկի Թիւթիւն ֆապրիգաթօրլարը իլէ օրթագլըգ կիպի պիր չէյ եարարագ, պունլարըն քէնտի նամլարընա օլմագ իւզրէ Թիւթիւն իմալ իթմէլէրինէ միւսաատէ վէրէճէք վէ անլէր տախի Րէժինին պանտրօլլարընը իսթիմալ իթէճէքլէր իմիշ:

Ճումաա էրթէսի կիւնքի Ֆրէ-նէ Պռէսը պէր վէճհիլէ աթի պիր պէնտ եազմըշ տըր քի, պունըն տէրճ ու նէշրինի վազիֆէի մուգատտէսէ աատ իտէրիզ:

«Վիէննանըն Նէյէ Ֆրայէ Բրէսսէ կազէթասը՝ «Թարիֆ սիւրկիւնլէրի» սէրլէվհասը թահթընտա պիր մէքթուպ նէշր իթմիշ տիր քի, պու մէքթուպ, Սթրազպուրկըն Բօսթ կազէթասընտա նէշր օլունմուշ վէ Մապէյնը Հիւմայուն ալէյհինտէ միւնտէրիճաթը քեաշիֆ վէ ղարազգեարանէյի հավի պուլունմուշ տըր:

«Թարիֆ սիւրկիւնլէրինին հալինէ էվրօբատա մէրագ իտիլտիկինի պիլիրիզ. մաթպուաթը միւսթագիլլէ՝ բօլիթիգա մանզումէսինէ պէր միւթհիշ հիւճում իտտակ, անլէրի հէր քեսէ գարշը միւտաֆաա իթմէքտէն խօշլանըրլը: Լաքին գանունըն Թաթպիգ ու իճրասը միւնասէպէթիյլէ պէլիրէ օլանլարըն միւտաֆաասը իլէ մէֆթէրիյաթ վէ էֆքեար ու մալիւմաթը քեազիպէ նէշր ու իշաասը արասընտա պիր Թարիգը վասաթի վար տըր քի, Էվրօբա կազէթալարը՝ ատալէթ ու հագգանիյէթին խաթըրը իչիւն Թարիգը մէզգիւրը իթթիխազ իթմէլի տիրլէր:

«Էկէր Բօսթ կազէթասընըն Բոթստամտաքի մուխպիրի՝ մէնպաը մէվսուգտէն մալիւմաթը ճիտտիյէ ախզը զահմէթինի իսթիհյար իթմիշ օլսա իտի, Չաթը Շահանէ կիպի պիր Բատիշահը տիյնտարը վէ հիւքիւմտարը ատալէթբէրվէրէ իթթիհամ իթմէկէ ճէսարէթ իթմէյէճէքտի: Մուխպիրը մումայիլէյհ էկէր մալիւմաթը մէվսուգէ ալըգ իթմէկէ չալըշմըշ իտի, Չաթը Հազրէթը Շէհրիեարիլէրինին ճիւլուսը Հիւմայունլարընտան պէրու հիչ պիր իտամ ճէզասընըն իճրասընը իրատէ պույուրմամըշ օլտուգլարընը, վէ քէնտուլէր իխթիյարը ուպուտիյէթիյլէ գուսուր իտէնլէրին քեաֆֆէսինէ Թաճ ու խըլաթը միւգթէզասընճա նազարը աֆվ իլէ պագտըգլարընը վէ ղարազ ու ատավէթի ալա վէ գաթիպ Թանըթմանլարըլ խապէր ալաճագ իտի. Էկէր մէքթուպը մումայիլէյհ Սթամպօլտա ղարազգեարլըգ իտէրէ օլարագ հէր կիւն իշաա իտիլէն [illegible] պիրպիրինէ մուխալիֆ օլուպ [illegible] պիր նէպզէճիք պիլէ իպրազ [illegible] պույուրմամըշլար տըր: Չաթը Հազրէթը Շէհրիեարի էկէր մահքիւմին հագգընտա նիյաթը սայիրէտէ պուլունմըշ օլսա իտի, անլէրի պէօյլէճէ մէրհամէթը Սէնիյէսինէ մազհար պույուրմազլար իտի:

«Լաքին հէր քեսէ մալիւմ օլան վուգուաթը ուզուն ուզատըյէ նագլ ու Թարիֆ իթմէկէ նէ հաճէթ վար տըր: Չաթը Հազրէթը Շէհրիեարիլէրինին Թապ ու հիսսիյաթը մալիւմը ալէմեան օլտըղընտան, ղարազգեարլըգա մէյտան օլտուղը տէրքեար օլան վէ միւթէճասըրլարը Թարաֆընտան պիլէ պիր քէլիմէսինէ իյնանըլմայան նէշրիյաթը քեազիպէ հագգընտա պունտան զիյատէ Թաթվիլը մէգալ իթմէյէ լիւզում եօգ տըր:»

ՓՕԼԻՍԱ

Ճումաա էրթէսի կիւնքի նիւսխէմիզտէ գօլէրա հագգընտա եազըլմըշ ֆըգրատա յուլիսին 11 ինճի կէճէսի ճումաա կիւնիւ Մարսիլյատա վէֆիյաթըն միգտարը էվվէլքի կիւնտէն բէք չօգ ազալըբ 19ա թէնէզզիւլ իթմիշ օլտուղընը օրատան սապահլայըն կէլէն պիր Թէլէկրաֆ միւպթէնիյէն պէյան իթմիշ իտիք տէ, օ կիւնիւ կազէթամըզըն նէշրինտէն սօնրա Մարսիլյատան մէվրուտ տիկէր պիր Թէլէկրաֆ՝ հինէ օ ճումաա կիւնիւ իչիւն միգտարը մէզգիւրտէն մաատա գօլէրատան 30 քիշի տահա վէֆաթ իթտիկինի խապէր վէրմիշ, վէ պու հալտէ կէչէն ճումաա կիւնիւ Մարսիլյատա 19 տէյիլ, 69 քիշի էօլտիկի անլաշըլմըշ տըր:

Բէզալիք տիւն վէ պու կիւն կէլէն Թէլէկրաֆլարտա տախի ճումաա էրթէսի վէ տիւնքի բազար կիւնիւ իչիւն միգտարը վէֆիյաթըն Մարսիլյատա 50տէն 60տան վէ Թուլօնտա տա 20տէն 30տան աշաղը օլմատըղը խապէր վէրիլմիշ օլմագլա, խասթալըգ էպէյիճէ քեասպը չիտտէթ իթմիշ տիր:

Անճագ չու վար տըր քի, իլլէթը մէզգիւրէ՝ էլան մահալը մէզգիւրէտէ մահտուտ օլուպ, էթրաֆա սիրայէթ իթմէմիշ օլտուղընտան, պազը աթըպպանըն իտտիաասընճա, պու գօլէրանըն սարի եանի օլտուղը մահալլինտէ գալան նէվինտէն օլտուղընա պիր տէրէճէյէ գատար իթմինան հասըլ օլմագտա տըր:

Պու սապահ Էվրօբա բօսթասը վիրուտ իթմիշ իսէ տէ կէչէն տէֆաքի կիպի Գավագտա ալըգօնուլըպ, կազէթա վէ էվրագը սայիրէ տէ Թէպխիրխանէլէրինտէն սօնրա Թէվզի օլունաճագընտան, սօն բօսթա հավատիսինէ հինէ պիզզարուր եարըն տէրճ իտէպիլէճէքիզ:

*

Տէրսաատէթ մահալլէ վէ սայիրէսինի Թէֆթիշ վէ մուայէնէ իթմէք իւզրէ Շէհր Էմանէթիյլէ Զապթիյէ Նէզարէթինտէն պիրէր Թապիպ Թային իտիլմիշ տիր:

*

Բօսթալար իլէ կէլէն մէքթուպլարըն Թէվզիինտէ Թէէխխիւր վուգու պուլմամագ իւզրէ բօսթա վաբօրլարընըն էյամը վիրուտի օլան բազար էրթէսի վէ բէնճշէնպէ կիւնլէրի Լօյտ գումբանեասընըն պիր մալ վաբօրը Ճէնավօյ Գավագընա կիտիպ, բօսթա չանթալարընը Թիւթսիւլէր պիթտիքտէն սօնրա ալըպ Տէրսաատէթէ կէթիրէճէք տիր:

*

Մէքթուպլար հիւքիւմաթ չիչլէնէպ Թիւթսիւլէնմէքտէ տիր, Նիւմունէլէր 5 կիւն գարանթինատա գալաճագ տըր:

*

Անատօլու Գավագընտա գարանթինա պէքլէյէն եօլճուլարա պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ, մահալը մէզգիւրտէ էլմինէ էճնէպիյէ իչիւն պիր Թէլէկրաֆ մէրքէզի քիւշատ օլունմըշ տըր:

*

Գալաթա տէնիզ վէ Ազաք տէնիզ Բօսթա լիմանլարընտա սէվահիլը Օսմանիյէտէն կիտէճէք պիլճումլէ սէֆայինին 4 կիւն Թահթը գարանթինայա ալընմասընը Րուսիա տէվլէթի Թարաֆընտան գարար վէրիլմիշ տիր:

*

Գասըմ բաշա՝ տէրէսի պու կիւնլէրտէ 30 սէնէտէն պէրու կէօրիւլմէմիշ տէրէճէտէ Թէաֆֆիւն իթմէքտէ, վէ Ուն գափանըրտան կէչէնլէր պիլէ լուսս հավատա պու բիս գօգուլը ալմագտա իմիշլէր:

Բէզալիք Սթամպօլտա Սուլթան Համամը չէշմէսինին եան սօգագընտան Հօճախանա չըգան եօլըն՝ կէչիտ տէօնէնլէրին սու տէօքմէլէրինտէն տօլայը բէք ֆէնա գօգմագտա օլտըղը, վէ էմթաա կէօմրիւքի էօնինտէ սահիպլէրի՝ մէյտանտա օլմամասը հասէպիյլէ գալմըշ օլան բաթաթէսլէրին չիւրիւյէրէք, էթրաֆա բիս պիր գօգու նէշր իթմէքտէ օլտըղը՝ պա վարագա մաթպաամըզա իխպար գըլընմըշ օլմագլա, բէք չօգ իլլէթը միւտհիշէնին մէնպաը օլան չու բիս գօգուլարըն տէֆ ու իմհասը սըհհաթը ումումիյէ նամընա մէթճիւնտէն բէճա օլունուր:

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Աժանս Հավաս Թէլէֆանէսը [illegible] Թէլէկրաֆլար տըր.

Մարսիլիա 11 յուլիս

Սապահտան պէրու գօլէրատան 50 քիշի վէֆաթ իթտի, պու հալտէ սապահլայըն վէֆաթ իթմիշ օլան 19 քիշի տախի հիսապ օլունարագ, սօն 24 սաաթ զարֆընտա գօլէրատան ճէման 69 քիշի վէֆաթ իթտիկի անլաշըլըյօր:

Մարսիլիա 12 յուլիս

Տիւն ագշամտան պէրու գօլէրատան 30 վէֆիյաթ վագը օլմուշ տըր:

Մարսիլիա 12 յուլիս

Սապահտան պէրու գօլէրատան 33 քիշի էօլմիւշ տիր:

Մարսիլիա 13 յուլիս էօյլէն

Տիւն ագշամտան պէրու 21 գօլէրա վէֆիյաթը վագը օլմուշ տըր:

Մարսիլիա 13 յուլիս ագշամ

Սապահտան պէրու գօլէրատան 32 քիշի էօլմիւշ տիր: — Ճէման էտէքիւն 53:

Թուլօն 11 յուլիս

Սապահտան պէրու գօլէրատան 13 քիշի էօլմիւշ տիր. պու հիսապչա սօն 24 սաաթ զարֆընտա 16 գօլէրա վէֆիյաթը վուգու պուլմուշ տըր:

Թուլօն 12 յուլիս

Տիւն ագշամտան պէրու գօլէրատան 17 քիշի էօլմիւշ տիր:

Թուլօն 12 յուլիս

Սապահտան պէրու գօլէրա 5 քիշինին վէֆաթընը մուճիպ օլմուշ տըր:

Թուլօն 13 յուլիս էօյլէն

Տիւն ագշամտան պէրու 28 գօլէրա վէֆիյաթը վագը օլունմըշ տըր:

Թուլօն 13 յուլիս ագշամ

Սապահտան պէրու գօլէրատան 8 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր: — Ճէման էտէքիւն 36:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սէր Թապիպը Հազրէթը Շէհրիեարի Մավրօէնի բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան պու քէրրէ խաքիփայի Շահանէյէ գայէթ նէֆիս պիր եափը Թագտիմ օլունմըշ տըր:

Պիր քէօշք վէ եա սէպիլ շէքլինտէ օլան իշպու էսէր՝ պիր մէթրօ ու զանքըլըմընտա վէ իքի մէթրօ Թէրֆիինտէ օլուպ, իւզէրինտէ Բրուսանըն մէշհուր Նէշիլ ճամիսի, Սուլթան Ահմէտ ճամիսի վէ Սիւլէյմանիյէ ճամիինին պազը գըսըմլարը պէյազ աղաճ իւզէրինտէ պիր մէհարէթը ֆէվգալատէ իլէ հէքք օլունմըշ տըր:

Թագտիրը ֆէվգալատէյէ շէհրիեարիյէ մազհար օլան պու էսէր Ալի բաշա մէրհումըն սըրր քեաթիպի Մ. Ընաթըր Թարաֆընտան պիր սէնէ զարֆընտա իմալ օլունմուշ տըր:

—

Իսքիւտարտան 2-3 սաաթ մէսաֆէտէ վագը Չէքմէ քէօյինտէ էհալիի իսլամիյէ՝ կէչէն չարշէնպէ կիւնէ սաաթ պիր [illegible] ճամիտէ նամազ գըլմագտա իքէն, Մարթինի Հանրի Թիւֆէնքլէրի վէ րէվօլվէր վէ եաթաղանլարլա միւսէլլահ 15 մուհաճիր՝ պագթէթէն ճամիի մէզգիւր իւզէրինէ պիր հիւճում, սիլահլարընը բէնճէրէլէրտէն ճէմաաթըն իւզէրինէ տօղրուլթուբ, տավրանմամալարընը Թէհտիտ իթմիշլէր, վէ պէօյլէճէ հայտուտլարըն պիր Թագըմ՝ ճէմաաթը [illegible] պիր հալտէ Թութմագ, պիր Թագըմը տա պիրէր պիրէր ճէմաաթըն ճէպինի [illegible] քեաֆֆէսինի սօյմուշլար վէ մուխալէֆէթ կէօստէրէն իմամ իլէ ճէմաաթտան պիր գաչ քիշիյի տախի չէթիտէն տարպ իթթիքտէն սօնրա պիլա ֆիւթուր [illegible] տիր: Պունլար կիտէր կիթմէզ Չէքմէ քէօյլիւլէրինտէն պիրի՝ քէյֆիյէթի զապթիյէյէ խապէր վէրմէք իւզրէ 20 տագիգա մէսաֆէտէ օլան [illegible] քէօյիւնէ գօշուպ կիթմիշ իսէ տէ, օրատա եալընըզ պիր ժանտարմա նէֆէրի պուլունտուղընտան, մէրգում պաշգա պիր չէյ եարամամըշ, Չէքմէ քէօյիւնէ կէլէրէք վուգուաթը, Փուրնալըն եարտըմ վէ մէրճիինէ կէօնտէրմիշ տիր:

ԹԷԱԹՐՕ

Էվվէլճէ եազըլտըղը վէճհ իլէ, պունտան ագտէմ կազէթամըզըն Թէֆրիգա գըսմընտա նէշր օլունան վէ Մաթպուաթ գալէմի խուլաֆասընտան Թահիր պէյ Թարաֆընտան տրամաթիքիյէ վազ օլունան ԼԱՆԷԹԼԻ ԿԷՃԷ նամ ռօմանը էվվէլքի վէ տիւն ագշամ Սթամպօլտա Վէզնէճիլէրտէ վագը Օսմանիյէ Թէաթրօսունտա իլք տէֆա օլմագ իւզրէ մէվգիի Թամաշայա վազ օլունմըշ վէ հէր իքի ագշամ տախի Թէաթրօ տօլուբ բօշ եէր գալմամըշ, իշպու տրամ Թագտիրը ումումիյէ մազհար օլմուշ տըր:

Թ. Հաչէթ-Պըն գավլինէ կէօրէ կէչէն սէնէ վէֆաթ իտէն միլլէթիմիզ մէշհուր ազգըրալարընտան Օրիորդ Մարի Նուարդըն մէզարը իւզէրինէ պիր Թաշ բէքզի մաատէսի Թէաթրօ միւտիրլէրինճէ միւթէսավվէր օլուպ, պունըն իչիւն իգթիզա իտէն մէպլաղըն՝ եա օյուն վէրմէքլէ վէ եախուտ իանէի ումումիյէյէ միւրաճաաթլա Թէտարիք օլունաճագ իմիշ: Մէզգիւր Թաշըն իւզէրինէ Հէմ Էրմէնիճէ վէ Հէմ Թիւրքչէ օլարագ եազը եազըլաճագ իմիշ:

*

Յուլիսըն 2 ինճի բազար էրթէսի եանի պու ագշամ Կէտիքբաշը Թէաթրօսունտա «Լա Պէլ Էլէն» նամ իւչ բէրտէլի օբէրա գօմիգ օյունը միւքէմմէլ պիր սուրէթտէ մէվգիի Թէմաշայա գօնուլաճագը Թէաթրօ մէզգիւր միւտիրի Թարաֆընտան իլան օլունուր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ատլիյէ վէ Մէզահիպ Նազըրը Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրի Բաթրիգխանէյէ պիր Թէզքէրէ իրսալ իթէրէք, Պապը Ալի իլէ Բաթրիգխանէ արասընտա մուալլագ պուլունան մէսայիլը միլլիյէնին պաշլըճա էրթէսի րուզէթ վէ Թէսվիյէ օլունմագլարընը իշար իթմիշ տիր:

*

Կիլիկիա կաթողիկոսը Ամէն. Տ. Մկրտիչ Սրբազան՝ Պապը Ալիյէ պիր Թէլէկրաֆ չէքիտէ իտէրէք, Սթամպօլ Բաթրիգխանէսի Թարաֆընտան Կիլիկիա կաթողիկոսլըղընըն տախիլի իշլէրինէ միւտախէլէ օլունտուղընը վէ պունտան նէշէթ իտէճէք նէթայիճէ մէրգում Բաթրիգխանէնին մէսուլ օլտըղընը արզ ու պէյան իթմիշ օլմագլա, [illegible] Հազրէթլէրի՝ քիֆիյէթի պա Թէզքէրէ Բաթրիգխանէյէ Թէպլիղ էյլէմիշ տիր:

—

Տնտես. խորհուրդ իճթիմաը ախիրինտէ պէրվէճհը աթի գարարլար վէրմիշ տիր:

Մէճլիսը մէզգիւր՝ միւթէվէֆֆա Փափազեան Գէորգ ամիրանըն Գումգաբու աթչարրըրընտա վագը Ս. Յարութիւն քիլիսէսի իչիւն իթտիկի վասիյէթ մէսէլէսինի նազարը տիգգաթէ ալարագ, քիլիսէի մէզգիւր Թաղական խորհուրդը իլէ միւթէվէֆֆի մումաիլէյհին պէօյիւք օղլու վէ վասիյէթնամէնին իճրասընա մէմուր Կարապետ էֆէնտի տախի հազըր օլտուգլարը հալտէ մէսէլէյի մաթլուպ սուրէթտէ Թէսվիյէ իթմիշ, վէ պու պապտա մէզգիւր Թաղ. խորհուրդա պազը Թալիմաթլար վէրմիշ տիր:

*

Տնտես. խորհուրդ Գալաթա Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսի ավլուսընըն Թամիրի իչիւն Թաղ. խորհուրդըն 100 բարալըգ վէ 5 ղուրուշլուգ պիլէթլէրլէ էհալինին իանէսինէ միւրաճաաթ իթմէսինէ միւսաատէ իթմիշ իքէն, պու գարարա մուղայիր օլարագ 20 ղուրուշլուգ իանէ պիլէթլէրի տախի Թէտավիւլէ չըգարըլտըղընը խապէր ալընճա, 5 ղուրուշտան զիյատէ օլան իանէ պիլէթլէրինի Թէտավիւլտէն սէրիան մէն ու Թաթիլ իթմէսինի մէրգում Թաղ. խորհուրդա իխթար իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր:

*

Տնտես. խորհուրդ էվվէլքի իճթիմաատէ վէրտիկի գարարլար միյանընտա Պէյօղլունտաքի Թէաթրօի Ճէտիտին քէշֆ ու Թէֆթիշի մէսէլէսի կազէթալարտա բէք մուխթասար նէշր օլունուպ, պունտան մէզգիւր խորհուրդըն մէճպուրի օլարագ քէշֆը միւմաիլէյհէ Թէշէպպիւս իթմիշ օլտըղը անլաշըլաճաղընը նազարը տիգգաթէ ալըպ, պու եանըլըշ անլայըշը մէն իթմէք իչիւն Թէաթրօի մէզգիւր ինշաաթընըն Թէքմիլ հիսապլարընը զաթէն ալմըշ օլտըղընը, վէ ֆագատ մուհասէպէսի մէզգիւրէնին Թաստիքինտէն էվվէլ Տնտես. խորհուրդըն պիր քէշֆը միւյարի իճրա իթտիրմէսի հագգընտա ինշաաթ գօմիսիօնընըն արզու պէյան իթմիշ պուլունտըղընը, վէ խորհուրդըն տա պու արզույը մէմնունիյէթլէ գապուլ իթթիքտէն, մէզգիւրըն իճրասընա Թէշէպպիւս իթմիշ պուլունտուղունու պէյան իթմէքտէ [illegible] իլան իթմէյէ գարար վէրմիշ տիր:

*

Մէզգիւր խորհուրդ՝ տիկէր պազը մէսայիլը [illegible] խուսուսիյէ իլէ տախի մէշղուլ օլմուշ տըր:

—

Խառն Ժողով՝ Երզնկեան Առաջնորդը Դիմաքսեան Գեր. Ա. Հմայեակ սրբազանըն Մուշտա քեաին Ս. Կարապետ վանքընա վագը օլան զիյարէթինի պիլ իճրա սըրըան քէնտի վիճտանընա ավտէթ իթմէսի իչիւն պիր Թէլէկրաֆ չէքիլմէսինէ կէչէն կիւն գարար վէրմիշ իտի իսէ տէ, Բաթրիգ Ամէն. Տ. Ներսէս Սրբազան Հազրէթլէրի՝ պու գարարա իթիրազ իթէրէք, մումաիլէյհ Հմայեակ Սրբազանըն մէզգիւր վանքտա պիր Թէֆթիշ իճրա իթմէքտէն սօնրա աւտէթ իթմէսի հագգընտա Խառն Ժողովա պիր Թէքլիֆ պէյան իթմիշ, վէ մէզգիւր Ժողովըն տիկէր պիր գարարը մուճիպինճէ եալընըզ Շիշմանեան Տ. Գէօնտ Սրբազանա պիր Թէլէկրաֆ չէքիլէրէք Տէրսաատէթէ կէլմէսինի էմր էյլէմիշ տիր:

—

Րուսիատա վագը Ագուլիս շէհրինտէ մայիսըն 22 ինճի կիւնիւ վուգու պուլան ֆէլաքէթ հագգընտա ալըգ օլունան մալիւմաթը րէսմիյէյէ կէօրէ, աֆէթը մէզգիւրէտէ խարապ օլան 63 էվին գարար ու գիյմէթի 160.500, վէ 192 տիւքեանին պագլը գարար ու գիյմէթի 144200, վէ խանէլէրտէ զարար պօղուլան էշեա վէ մօպիլեանըն գիյմէթի 77.450 րուպլիյէ պալիղ օլմագտա իմիշ: Պունտան մաատա 1035 րուպլիլիք տէ հայվան վէ սըղըր Թէլէֆ օլտըղը կիպի, էհալինին ումումիյէթինէ աիտ տիկէր պազը խասարաթ տախի վագը օլուպ, չէօյլէ քի 29 սու գանալը խարապ օլարագ, պունըն գիյմէթը 17.000 րուպլիյէ, վէ 15 չէշմէ գուրուլուպ պունըն տա գիյմէթը 24350 րուպլիյէ պալիղ օլույօր իմիշ: Բէզալիք շէհրին քէօպրիւսի պիւսպիւթիւն մահվ օլուպ, 2000 րուպլի գիյմէթը մունճիպ օլմուշ տըր:

Իշպու ֆէլաքէթ մէքթէպէ աիտ էպնիյէ իլէ իքի քիլիսէ վէ պունլարըն Թէզյինաթը մէվճուտէսի տախի պախըմէտար օլարագ, զարար ու զիյանը 11.000 րուպլիյէ պալիղ օլմագտա իմիշ:

—

Էվվէլճէ իլան օլունտըղը վէճհ իլէ, տիւնքի բազար կիւնիւ Էնէ Գարու Թաղ. խորհուրդըն ինթիխապը իճրա օլունուպ, աթիտէքի զէվաթ ինթիխապ օլունմըշլար տըր:

Ռուբէն	էֆ.	Պիպէրճեան
Գրիգոր	»	Սարրաֆեան
Ռուբէն	»	Լօգմակէօզեան
Յարութիւն	»	Միսսեան
Գրիգոր	»	Շահտանեան
Գէորգ	»	Պէտրոսեան
Սահակ	»	Յօվակիմեան
Համբարձում	»	Գըլըճճեան
Գասպար	»	Արսէնեան

—

Իսքիւտարտա Պաղլար պաշըտա վագը օլուպ, Երմէնի, Րում վէ եահուտի միլլէթլէրինէ աիտ օլան գապրիսթանըն էթրաֆընա պիր տուվար չէքմէք իւզրէ իւչ միլլէթ մուրախխասլարընտան միւրէքքէպ օլարագ մահալը մէզգիւր Սբ. Կարապետ քիլիսէսի քարոզիչի Խվիմիւեան Գեր. Տ. Մատթէոս Սրբազանըն Թահթը րիյասէթինտէ պիր գօմիսիօն միւթէշէքքիլ օլտուղը մալիւմ տիր:

Իշիթտիկիմիզէ կէօրէ գօմիսիօնը մէզգիւր՝ պու պապտա լազըմ կէլէն Թէտապիրի գարարլաշտըրմագ իւզրէ օլուպ, եագընտա տա ինշաաթա պէտ ու միւպաշէրէթ իթմէք Թասավվուրընտա պուլունըյօր իմիշ:

Մէմուլ իտէրիզ քի, էօյլէ պիր մուգատտէս մահալ՝ անգարիպ շիմտիքի հալը էսէֆիշթիմալինտէն գուրթուլըպ, քէնտուլէ լայըգ պիր հալ ու վազիյէթ քէսպ իտէճէք տիր:

—

ՄԻԱՑ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՔ ՀԱՅՈՑ
Գ. ՅՈՒՑԱԿ ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՍԻ
ՀԱՆԳԱՆԱԿՈՒԹԵԱՆ

	Օս. ոսկ.
Գումար նախորդ ցուցակաց	429 1/2
Վսեմ. Պ. Նէլիտօֆ Ռուսական դեսպան	3
» Պ. Ռատօվից Գերմանական դեսպան	3
Մեծ. Տեարք	
Ազատ պէյ	3
Պալթաճի Ա.	3
Գարակէօզեան Տ.	3
Թահտապրճեան. եղբարք	3
Թաշճեան Սարգիս	3
Կամսարական Խաչիկ	3
Մելիքեան եղբարք	3
Մուրատեան Յ. Ն.	3
Նարլեան Դաւիթ	3
Նէկրօբօնթէ	3
Շապուրոֆ Մ.	3
Զպուգճեան-Նշաստաճեան	3
Պէյլէրեան Խ.	3
Սարգիսօֆ Գ. և Ընկ.	3
Տիլսիզեան եղբարք	3
Փուլճեան և Ընկ.	3
Գամօնտօ և Ընկ.	3
Քիւչիւքեան եղբարք	3
Քրնաճեան-Մանուկեան	3
Ֆրնտգլեան Յարութիւն	3
Գումար չորս հարիւր իննըսուն և հինգ ու կէս ոսկ. Օսմ.	495 1/2

ԹԻՒՆԷԼ

Հէր 5 տագիգատա պիր հարէքէթ իտէր:

Միւրուրիյէ պիլէթի ֆիյաթը

20 ՓԱՐԱ ՏԸՐ

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԸ ՄԻՒՏՃԼՄԻ

(ճէ-ա- ...)

Իշ կեօրմէք իչին բարա լազըմ տըր ։

Պու բարայը տախի միլլէթ վէրկիսինտէն թէտարիք իտէպիլիրիզ, միլլէթճէ խարճիմիզ իչին լազըմ կէլէն պիւտճէմիզի անըն իլէ թերթիպ իտէպիլիճէկիզ ։

Ֆագաթ՝ պիզիմ կիպի միլլէթ վէրկիսինի թահսիլ իտէմէյօրուզ ։

Պունուն սէպէպլէրինի պիրէր պիրէր իզահ իթմէք ուզուն չէյ տիր ։

Եպլէրոր չու գատարըր սէօյլէմէք քեաֆի տիր քի, պիզիմ միլլէթճէ խարճիմիզ, սըրֆ գուվվէյի մանէվի իւզերինէ իգնա օլունմուշ պիր խարճ օլմուշտուր. տան, Բաթրիգխանէճէ պիր իչլէրի տիւչիւպ տարա կէլմէյէն հիչ պիր քիմսէտէն պէհեմեհալ վէրկի թահսիլ իտեճէք պիր գուվվէթիմիզ պուլունմամագտա տըր ։

Վէ պունտան տախի չուն էթիճէ հասըլ օլույոր քի, ումում էֆրատը միլլէթ վէրկիյէ տախիլ օլմատըղը իչին պիր խանտան Բաթրիգխանէմիզին պիւտճէսի աչըղը կիպի, տիկէր խանտան տախի վէրկի վէրմէյէնլէրին էհաքի, վէրկի վէրմէյէ մէճպուր օլանլարըն իւզերինէ աղըրլաշմըշ օլույոր ։

Պունունլա նէ տիւմէք իսթէտիյիմիզի անլամագ իսթէյէնլէր անլաեապիլիրլէր ։

Ֆագաթ պիզ նէթիճէյէ պագամըզ տէտիք ։

Սէպէպլէրինի, ասըլ մեսուլ օլանլար տիւշիւնսիւնլէր ։

Վէ նէթիճէ տախի չու տըր քի, միլլէթ վէրկիսի, Բաթրիգխանէմիզ պիւտճէսինտէ, սըրֆ գուրու պիր րագգամ հալինտէ գալմագտա, վէ պու գուրու րագգամը տախի պիր խանտան թէնզիլ իթմէյէ մէճպուր պուլունմագտա տըր ։

Պու ճիհէթ իլէ, միլլէթ վէրկիսինտէն պաչգա իւմիտ իտէճէք հիչ պիր վարիտաթ մէնպամըզտա պուլունմատըղընտան, Բինէ մէզքիւր վէրկիյի պիր եօլունա վազ էյլէմէքտէն պաչգա պիր չարէմիզ գալմամըշ օլուր ։

Իմտի միլլէթ վէրկիսինի գալտըրըմամըզ գապիլ օլամաեաճաղընտան, չիմտիյէ տէկին ճարի օլան վէ մուվաֆֆագըյէթ պուլամաեան վէրկի ուսուլինի թէպտիլ էթմէմիզ լազըմ կէլիր ։

Զաննը աճիզանէմիզճէ, մատամ քի միլլէթ վէրկիսինտէն քէնտի հիսէլէրինէ տիւշէն գըսմը էտայէ կիրիշմէք իսթէմէյէն միլլէթտաշլարըմըզը ճէպրէն քէնտի վազիֆէլէրի տայիրէսինէ կէթիրմէք էլիմիզտէ տէյիլ տիր ։ իմտի ճէլպ իտէճէ պիր թարիքլէ անլէրի ավլամանըն պիր եօլունու տիւչիւնմէլիյիզ ։

Վէ հէմ տէ, արթըք պօշընա վագթ սարֆ իթմէքսիզին պունուն պիր ան էվվէլ եօլունա գօնմասընա պագմալըյըզ ։

Ենինէ էֆքեարը աճիզանէմիզճէ պունուն էն քեսմէ եօլու տախի միլլէթ վէրկիմիզէ գուրալը պիր իգրամիյէ վազ էյլէմէմիզ օլաճագ տըր ։

Էվվէլա էֆքեարըմըզ պու տուր. վէ պիր իգրամիյէ հավվէսի իլէ հէր քեսի, քէնտի քէնտիլիքլէրինտէն սէվինէ սէվինէ բարա վէրմէյէ ճէլպ իթմէտիքճէ, պիզիմ չու տըր տէյէճէք պիր պիւտճէ թէտարիք էյլէմէմիզ մէ նէ սուրէթլէ գապիլ օլապիլէճէյինէ պիր ազըլ էրտիրմէք էլիմիզտէ օլամազ ։

Միլլէթ մէճլիսիմիզ, պունուն իչին միւթէպէր սարրաֆ վէ թիւճճարլարըմըզտան պիր գօմիսիօն թէշքիլ իլէմէլի, վէ հիչ տէյիլ իսէ պիր թէճրիւպէ իչին էն ալէա միլլէթճէ պիր բիանգօ ուսուլի իւզերինէ անլէրին էֆքեարըրը անլամալը տըր ։

Պօչ պօշունա զիհն եօրմագտան, վէ օն տէֆա պօշա չըգան այնի էօքի թասավվուր իւզերինէ թէքրարէն գուրու միւճատէլէլէրէ կիրիշմէքտէն նէ ֆայիտէ հասըլ օլուր ։

Պօշունա վագըթ կէչիրմէքտէն հուսուլէ կէլէճէք զարար ու զիանլարըմըզըն սէօզինիւ տէ պաշգասընա պրագըրըզ ։

Պիզճէ, միլլէթճէ պէօյիւք պիր բիանգօ թերթիպի միւճուտ կէթիրմէքտէն պաշգա պիր սէլամէթ թարիգ եօգ տուր ։ Վէ էյէր եա կիւն, մէզքիւր ուսուլէ միւրաճաաթ իթմէյէ մէճպուր պուլունաճագըզ տըր ։ չիւնքի միլլէթճէ աճվալիմիզ պունտան պաշգա իճրասը գապիլ պիր վարիտաթ հուսուլինէ միւսաատէ իտէմէյէճէք տիր ։

Թէքլիֆ իթտիյիմիզ ուսուլին ֆաչիլի իճրա օլուպ օլմատըղը իւզերինէ չիմտիտէն պիր մուհաքեմէ իտիլէպիլմէք իւզրէ քէնտի թարաֆըմըզտան, ամթէքլի սուրէթտէ սատէ եօլու պիր բիանգօ միլլէթ վէրկիսի թէքլիֆ իտէրիզ ։

Մէնէվի 20 զրուշա 100.000 ատէտ պիլէթ թէտավիւլէ չըգարըլմալը տըր. քի պունունլա 2 միլեօն զր. հուսուլէ կէլմիշ օլուր ։

Մէզքիւր 2 միլեօն զրուշըն նըսֆը, սէնէտէ տէօրթ տէֆա, խանի պէհէր իւչէր այտա պիր տէֆա, աթիտէքի սուրէթտէ բիգեամիյէ վէրիլմէլի տիր ։

Գազանըլաճագ նումերօլար ։

1	պիլէթ	10.000	զր.	10.000
10	»	2.000	»	20.000
50	»	1.000	»	50.000
100	»	500	»	50.000
500	»	100	»	50.000
500	»	50	»	25.000
1000	»	20	»	20.000
		մէսարիֆ		25.000
2161		–		250.000

Եանի ճէման 2161 պիլեթ 225 պին զր. գազանըր, 25.000 զր. տախի թահսիլիյէ վէ մէսարիֆաթը սաիրէյէ թախսիս օլունուրգտա, պէհէր իւչ այտա պիր տէֆա, Բաթրիգխանէ սանտըղընա տախի 250.000էր զր. խանի սէնէտէ պիր միլեօն զր. հասըլաթ գալմըշ օլուր ։

Վագա պէօյլէ պիր ճէսիմ բիյանգօնուն թերթիպի սէօզ իլէ վիւճուտէ կէթիրիլէմէզ. ֆագաթ հա՞նկը չէյին քէնտի ազամէթ վէ ֆայիտէսի տերէճէսինէ գահմէթի տէ օլմազ ։

Պիզ պունը խալքըզ պիր միսալ իչին խազըրըզ ։

Միլլէթիմիզտէ, պու գատար մէչհուր պանքէրլէր, սարրաֆլար վէ թիւճճարլար վար տըրլար. պունլարտան էհլ վէ ումուրը մալիյէյէ աշինա օլանլար Թօբճանըղ պիր էհէք կէլտիքլէրինտէ, վէ պիր գօմիսիօն թէշքիլ իտիպ աքըլ ազըլա վէրտիքլէրինտէ, պիզիմ թէքլիֆ իթմիշ օլտուղումըզ թերթիպտէն տահա ալէա վէ տահա ֆայիտէլի թերթիպլէր տիւշիւնէպիլիրլէր ։

Մատամ խալքըզ էսասըն իւզերինտէ տիր ։

ՍԱՐՐԱՖԼԱՐ

Շէհրիմիզտէ պիր միւթէպէր սարրաֆ Թարաֆընտան Թարէֆ կաղէթամըզտա նէշր իտիլմիշ օլան պիր մէգալէ չայանը միւթալաա օլտուղընտան, պէր վէճհը զիր կաղէթամըզա նագլ իտէրիզ ։

Կաղէթամըզ միւթէպէրէլէրինին ֆի 21 հազիրան (յունիս) թարիխլի տիւնքի նիւսխասինտէ լէթայիֆ մէյանինտէ Սարրաֆլըր ունվանը իլէ պիր պէնտ օգունտու. Միւթալաասընտան անլաշըլան սարրաֆլարը 5 գըսմա թագսիմ իտիյօրսընըզ ։

Պիրինճիսի կաղէթալարտա կէօրիւլէն վէ խունանիսմանտա մուգու պուլան Մէնելաոս Նէկրօպօնթի վէ չիւրէքճաօղլըն սընֆընտա պուլունան վէ պանքէր նամընը հայիզ օլանլար, իքինճիսի՝ վագթը իլէ իլթիզամ իշլէրինտէ պուլունանլար, իւչիւնճիսի մաաշ վէ հէվալէ գըրմագտա օլանլար, տէօրտիւնճիսի՝ րէհին իլէ բարա վէրէնլէր, պէշինճիսի՝ մէսքիւքեաթ մուամէլէսինտէ պուլունանլար օլուպ, վէ պունլարըն ճիւմլէսինին պիրտէն զայըր մէչրու աճվալլէրի զիքր օլունըյօր ։

Շիմտիյէ գատար կաղէթալարտա սարրաֆլար հագգընտա եազըլան պանսլար էհէմ տէյիլ տիր. Հէր գըսմ էհալի իչինտէ իսթիսնալար պուլունաճաղը թապիի օլտըղը կիպի, սարրաֆլար միյանընտա տախի պազը զատտարանէ իշ կէօրէնլէր վար իսէ տէ, ումում էսնաֆըն անլէր սէպէպինէ իթհամ իտիլմէսի զայըր ճաիզ տիր ։

Պիր թագըմ պօրսա օյունճըլարընըն քէզալիք զատտարանէ վէ ֆահիշ ֆայիզլէր իլէ բէհինլէ բարա վէրէրէք սատէտիլանը էհալիյի ալատանլար լէհինէ միւտաֆաա իթմէյեճէքիմ. չիւնքի օ եօլտա պանքէր սըֆաթընը հայիզ օլան քեսան վագթը իլէ Եթհամպօլ պօրսասընտա տախի պիր չօգ ֆըրըլտագլար չէվիրտիքլէրի հէր քէսին մալիւմի տիր ։ Բէզալիք ֆահիշ ֆայիզ ալարագ զատտարանէ մուամէլաթտա պուլունանլար տախի միւտաաֆաայա լայըգ տէյիլլէր տիր ։ Պէչինճի սընֆտան ատտ իտիլէն վէ մէսքիւքեաթ մուամէլէսինտէ պուլունան սարրաֆլար տախի ... 30 բարա գազանըյօր տէյի կէօսթէրիլիյօր ։ Հէր նէ գատար խազինէճէ Թահրին օլընան գըյմէթը հագգըյէ հիսապը իլէ լիրա էհիզ զրուշ վէ մէճիտիյէ 19 զրուշ վէ պէշլիք 100 բարա վէ մէթալիք 10 բարա օլմագ իգթիզա իտէր իսէ տէ, բիյասաճա պունլարըն հէր պիրինին այրը այրը ֆարգը ֆիյաթլարը վար տըր, իշթէ պու ֆիյաթլարա Թաթպիգ իտիլտիքի վագթտա պիր սարրաֆ Մէճիտիյէ ուֆալթըղը վագթտա 30 բարա գազանմայըպ, անճագ քեարը 6-7 բարա բատտէսինտէ գալըր ։ Տէրսաանէթտէ ուֆագլըղըն նէտրէթի էհալիճէ հըսս օլունաճագ բատտէտէ տիր. մըգտարը քիֆայէտէ ուֆագլըգ օլսա, պիր ատամ պիր Մէճիտիյէ պօզտուրտուղու վագթտա 30 բարա զարար իթմէյէ մէճպուր օլմազ ։ Ղարձիպի չուրատը տըր քի, 10 բարալըգ պիր մէթալիք Տէրսաանէթտէ 10 բարայա պըրագ վէրիլիրի հալտէ, Եւրոբէտէ 12 բարայա վէ վիլայէթի Շահանէնին պազը մահալլէրինտէ տախի պաշգա պաշգա ֆիյաթլարա սարֆ օլունուր իմիշ ։

Զաքէրլէրի էսկիտէն պէրա մաաշ վէ հէվալէթ վէ խազինէ Շահանէ սէրկի վէ սուրէթլէրի ալըզ ու իթմար իլէ մէշղուլ օլուպ, վէ Թալիի Նասազըմ Թային օլունան իչինճիւ սընֆա թէսատուֆ իթտիյինտէ, հէր քէսէ հազգըմըզտա հասըլ օլան զէհապ ու իթիգատըն Թասհիհ օլունմասը մազսէտ ու րէճասը իլէ 10 սէնէյի ք աճվալիմիզի կազէթալի ալիլէրի մարիֆէթիյլէ էնզարը ամմէյէ վազ էյլէմէյէ ճիւրէթ էյլէրիզ ։

90 վէ 91 սէնէսինտէ մէթալիքին լիրա իլէ ֆարգը ֆիյաթը 103 վէ 105 զրուշ բատտէսինտէ օլտուղը, վէ օլվագթ մաաշըն բագօնթօ իթմէք իսթէյէն պիր լիրայը 108տէն 113 զրուշա գատար ալտըղը օ զէման մաաշըն սաթանլար իլէ սարրաֆլարըն տէֆթէրինտէ մուգայյէտ օլուպ, գըրըլան մաաշ խազինէտէն ալընտըղը ֆարգ օլունսա, մէթալիք զիրանը թէնզիլ իտիլտիկի վագըթտա սաթըն ալան սարրաֆ 100տէ անճագ 5 զր. բատտէսինտէ գազանմըշ օլուր ։ Պու մաաշլար խազինէտէն պիր գաչ այտան վէրիլմէսի խաթըրրա կէլտիքտէ, բարանըն ֆայիզի հիսապ իտիլինճէ, չու թիճարէթին տախի չօգ կէօրիւլմէյէճէկի անլաշըլըր ։ Օլ թարիխտէ սարրաֆլարըն պու ճինս մաաշլըգ վէրտիքլէրի բարա 3-400.000 լիրա թախմին օլունուր իտի ։

Սարրաֆլար՝ չու մաաշլարը վագթ ու զէմանը իլէ ալամատըգլարընտան, էլտէ գալան սէնէտլէրին բէգ չօղը քիւլլի բագօնթօ օլար իլէ սաթմըշլար, վէ պիր գըսմը տախի մուախխէրէն գայմէ նէշր իտիլտիքտէն սօնրա Թահսիլ իտիլէպիլմիշ իսէ տէ, վէրիլէն նագտը եարըր պիլէ էլէ կէչմէմիշ տիր ։ Գայմէնին խըզանէտան սօնրա, Մալիյէ խազինէսինճէ օ սէնէ մաաշըթընա գայմէ իթիպարը իլէ նագտ իտիլէրէք, 4 գայմէ պիր լիրա հիսապը իլէ 100 զրուշ իչին 25 զր. պօրճ թանըլմըշ վէ մուախխէրէն վիլայէթա հէվալէ վէրիլմիշ վէ չու հէվալէլէրին ֆիյաթը իսէ, անճագ 30—40 զրուշ բատտէսինտէ սաթըլապիլմիշ տիր ։

Մէզքիւր սէնէլէրէ մախսուս սուրէթ վէ մուգաբիլինէ ալընան հէվալէլէրտէն հէնուզ սարրաֆլարըն էլինտէ մէվճուտ պուլունըյօր քի, չու հալտէ պիր սարրաֆ 40 սէնէ էվվէլ վէրմիշ օլտուղը 100 զրուշ նագտընա մուգապիլ ֆայիզ հիսապ իթմէյէրէք պու կիւն 10 զր. պիլէ ալամայօր. էկէր վէրիլէն բարայա նիզամը տաիրէսինտէ ֆայիզ հիսապ իտիլսէ, պու կիւն 100 զրուշ 3 զր. բատտէսինէ էնմիշ օլուր ։

Սարրաֆլար Թարաֆընտան ասհապընա վէրիլէն չու բարալար՝ տօլայըտան վէ ֆայիզսիզ սուրէթտէ Մալիյէ խազինէսինէ Թըգրաղ տիմէք տիր ։ Նասըլ քի, օլ էսնալարտա խազինէի ճէլիլէ իհթիյաճը իչին Տէրսաատէթտէ պուլունան պանգա վէ պանքէրլէրտէն 100տէ 12 վէ տահա զիյատէ ֆաիզլէրլէ խըմիգրազ էյլէր, վէ ալտըղը բարայը աւհապը մաաշա տախի վէրիր իտի ։ Մէզքիւր պանգալար Թարաֆընտան իգրազ օլունան պու եօլտա ... լար միյանընտա հէր վագթ օտըղը կիպի սարրաֆլարտան զըրմա Թարիգի իլէ ալտըգլարը պիր չօգ սէրկի վէ սուրէթլէր տախի վէրիլիր իտի ։

Հիքեայէ օլունան սարրաֆլը՝ էգսէրիյա էհլի վէ Թէպաաի սատըգատան օլտուգլարը կիպի, օլ էսնատա խազինէ սէնէտլէրինէ վէրտիքլէրի բարալարտան տօլայը էլէէվվէլ արգ օլունտըղը սուրէթլէ քիւլլի զարարլարա ուղրատըգլարը հալտէ, Թարիֆ օլունան Գալաթա պանգա վէ պանքէրլէրի էլէէվվէլ քէնտի ալաճագլարընը բէսիլմալ վէ ֆայիզլէրի իլէ պէրապէր տուլունը ումումիյէ իչին Թէֆրիգ օլունան բուսումտան սիթթէտէն վէ հէմ տէ իմթիյազը օլարագ ալմըշ վէ ալմագտա պուլունմուշ օլտուգլարը աշիքեար տըր ։

92 վէ 93 վէ 94 սէնէլէրինտէ իսթիյաճը զէման իճապընճա նէշր օլունան գայմէ վէ մուախխէրէն գայմէնին Թէտէննիի ֆիյաթը եւրզինտէն հէր էսնաֆտան զիյատէ միւթէզարրըր օլանլար եինէ Սթանպօլ սարրաֆլարը տըր, զիրա հէր էսնաֆ խանի Թէճար վէ սաիրէ քէնտի մուամէլէթընը նագտ իւզերինէ Թութմագ մէճպուր օլտուգլարընտան էլլէրինէ կէչէն գայմէի հէման վէ պէլէ սանտըգլարընտա պիր սաաթ պիլէ պէքլէթմէքսիզին սարրաֆլարա կէօթիւրիւպ նագտ Թահվիլ իթմէքլէ ... քէնտի սէրմայէլէրինին գայմէյէ Թահվիլ իթմէմէք իւզրէ ... ։

95 սէնէսինտէ մաաշաթ՝ միւնթազամէն վէ միւթէճաամիլէն վէրիլէճէքի նէչր պուլունուլմատըղը հալտէ, սէնէնին իլք այլարընտա 100տէ 3-5 զրուշ քեար իթմէք իչին մաաշաթա մուգապիլ սարրաֆըն էլինէ պիր ֆայիզ գալմա վէրմիչլէր տիր. Անճագ հէր ճիսին մալիւմի օլտուղը վէճհ իւզրէ սէնէի մէզքիւրէտէ մաաշաթ արբասը իլէ վէրիլմէտիկի վէ նիսան

ԵՍՐԱՐԸ ՊԱՊԱ ԹՕՄ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ

ՔԻՐՕՎՔԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

ՃԻԼՏԸ ՍԱՆԻ

(2067 նի-մերօ-ան տէվամ)

Դ.

ՏՕՔԹՕՐ ԱՆՏԵՐՍԸՆ

Գուլիպէ վագասընտան պէրու օն սէնէ միւրուր իթմիշ իտի ։

1743 սէնէսի մայիս այընտա, պիւթիւն Լօնտրա իչինտէ, գրալ սէրայընտան թութ թօ պալըգճը զուլիպէսինէ վարընճա գատար հէր քեսին պիր հէքիմին սէօզիւ օլմագտա. կաղէթալար «ՏՕՔԹՕՐ ԱՆՏԵՐՍԸՆ» սէրլէվհասը թահթընտա սիւթունլար տօլտուրմագտա, 'վէ սարայ թագըմը, բարլամէնթօ ազալարը, ատլիյէ Ֆիրգասը, թիւճճար, պանքէր, էսնաֆ ու իչճի, էրքէք վէ գատըն, քեաֆֆէսի տախի (հէքիմլէր միւսթէսնա օլարագ) պէյլ ումում, պու էսնի վէ կէնճ հէքիմին մէտհինի իտէրէք, աղըզլարը իւմմէ կէլմէքտէ իտի ։

Պու ֆէվգէլատէ իմն վէ բագպէթին սըրը նէ՞ իտի ։

Ինկիլթէրրա գրալիչէսը Վիլհէլմինա տ'Անսբախ, եաղընըզ գրալ հազրէթլէրինին նազըրըը օլմայըպ, ումում Ինկիլթէրրա էհալիսի, էն պէօյիւկինտէն էն քիւչիւյիւնէ տէկին, միւշարիլէյհա հազրէթլէրինի օլ սէրէճէտէ սէվմէքտէ իտիլէր քի, քեաֆֆէսի տախի անըն ուզրունա քէլլէլէրինի վիրմէյէ հազըր պուլունմագտա իտիլէր ։

Ֆագաթ պու ալէմին նազըրըընըն տա սիւկէր պիր նազըրը պուլունուպ, քէնտիսի տէ անըն ուղրունա ֆէտայի ճան իթմէք տէրէճէլէրինտէ ֆէվգէլատէ պիր մուհապպէթ հիսս իթմէքտէ իտի ։

Վիլհէլմինա տ'Անսբախ գրալիչանըն պու նազըրը տախի, հէնուզ օն տէօրթ եաշընտա պուլունան պիր գըզ օլուպ, միւշարիլէյհա հազրէթլէրի մէրգումէյի քէնտի էվլատլարը քէտէր գօյմուշ իտի ։

Մէրգումէ գըզ վէրէմ իլլէթինէ տուչար օլմուշ օլտուղունտան, Ինկիլթէրրա վէ Սքոչյաեանըն պուլունան էն մէշհուր հէքիմլէր, պու նազըր էօլրիւ գուրթարմագ իչին սամանթլարընտա թէճրիպէ իտիլմէտիք միւճիզէ պըրագմամըշլար իտի տէ, Նիհայէթ քեաֆֆէսի տախի պիրէր պիրէր մէյուս օլուպ, Ճէնապը Հազգըն լութֆ ու ինայէթինտէն պաշգա հիչ պիր իւմիտ գէօզէսի գալմամըշ օլտուղունու իգրար էյլէմիշ պուլունուրլար ։

Գրալիչա հազրէթլէրինին մէյուսիյէթի իսէ արթըգ թարիֆէ կէլիր չէյ օլմայըպ, գրալ հազրէթլէրի տախի պու սէպէպլէ աւէթա նէ եափաճաղընը չաշըրմագ հալինէ կէլմիշ իտի ։

Թապիպլէր իլէ Լօնտրա էհալիսի տախի, քէնտի նազըրը օլան գրալիչանըն էլէմինէ էլէմտաշ պուլունտուգլարընտան, զանն իտէրիմ քի բայիթախթ մաթէմ տուրմուշ իտի ։

Օլ հէնկեամտէ, թըբպայէ Մէքթէպինտէ էնի չըգմըշ օլան տէլիգանլը պիր հէքիմին, պիր գաչ նէֆէր աղըր խասթալարը աթէթա մէզար գարուսունտան գուրթարմըշ օլտուղու էօթէտէ պէրուտէ սէօյլէնմէքտէ օլուպ, նիհայէթ էհնի թօգմագտա օլան պու էրմըղըն ըըղըը սէրայա տախի սիրայէթ էյլէմիշ, վէ սօն պիր թէճրիպէ օլմագ իչին, կէնճ հէքիմ խասթանըն խանընա չաղըրըլտը ։

Տօգթօր Անտերսըն. գրալիչա հազրէթլէրինին նազըրընըն խասթալըղը էսասլը սուրէթտէ մուաայէնէ իտէրէք, ...

Կէնճ տօգթօր պիր խիլմի տազըր գատար խասթալըղը մուալէնէ իթմի, վէ թէքմիլ պու միւտաթ զարֆընտա հազըր պուլունանլար հիչ պիրինի տիւշիւնտիւր մէմիշլէր քի, ...

Նիհայէթ տօգթօր Անտերսըն մուայէնէսինի իքմալ իթմիշ, վէ ... գուրթուլմագ միւմքին իսէ տէ, կէօզլէրի, գրալիչա հազրէթլէրինին կէօզլէրինէ թէսատիւֆ իտէրէք, հիւրմէթ ու րիայէթլէ պաշընը աշաղը էյտի ։

—Տօգթօ՛ր էֆէնտի. խուլասէ՛ պագ, տէտի գրալիչա հազրէթլէրի, զայէթլէ նազիքեանէ վէ Թաթլը պիր թէլաֆֆուզ իլէ ։

—Իրատէ՛ պույուրունուզ, հաշմէթլը՛ւ էֆէնտիմիզ ։

—Ինթիֆաթը պէր թարաֆ էտին տօգթօ՛ր էֆէնտի. պէն պուրատա պիր գրալիչա տէյիլիմ իլա պէտպախթ պիր վալիտէյիմ, տօգթօր էֆէնտի. մէհարէթինիզէ թէսլիմ զըլընան սէվկիւլիւ էվլատըմըն հալիտէ իլէ պէրապէր պէնիմ էօմրիւմ տախի սիզին էլինիզտէ տիր ։ Սիզտէն չիմտի իլթիմաս իտիյօրում. ... տօգթօ՛ր էֆէնտի. ... մէրհամէթլի օլուն, վէ պանա ... սէօյլէրսինիզ ... ։

—Էվվէթ մա՛տամ ։

—Իսթէրսէնիզ պաշգա պիր օտայա կիտէլիմ ։

—Ոա՛յր մատամ. սէօյլէյէճէյիմ հէր քէսին վէ հաթթա նազըրը խասթանըզըն խանընտա տա սէօյլէյէպիլիրիմ ։

—Թէշէքքիւր իտէրիմ տօգթօ՛ր էֆէնտի. սիզէ պիր քի իւմիտվար օլմամըզա միւսաատէ պույուրըրսընըզ ։

—Հաշմէթլը՛ւ...

—Տէրուհտէ պույուրունուզ տօգթօ՛ր էֆէնտի ։

—Էվվէթ. ախը պույուրունուզ մա՛տամ. Ճէնապը Հազգըն լութֆ ու ինայէթի իլէ...

—Սէվկիւլիւ էվլատըմ գուրթարմագըլըզը իմտի իթմէքտէսինիզ եօյլէ տէյի՛ մի, տօգթօ՛ր էֆէնտի, պաղըրտը գրալիչա հազրէթլէրի տօգթօրուն սէօզինիւ աղըզընտան գափարագ, վէ սէվինճինտէն, չօճուգ կիպի էլէրինի պիրիպիրինէ վուրարագ ։

—Էվվէթ մա՛տամ. Ճէնապը Հազգըն լութֆ ու մէրհամէթինէ ... օլունմալըզ. պիզիմ կիպի սէֆիլ վէ կիւնահքեար գուլլար տա ... քէնտի իւզերինէ ... իտէրէք, էլլէրինտէն կէլէպիլէն զայրէթի մէյտանա պիրագմագ գօյմալը տըր ։

(Տէվամ)

վէ մայիս վէՀազիրան վէ Թէմուզ մաաշլարը կէլիյէ պըլտդըլարագ, օգոստոս մաաշը վէրիլմէկէ պաշլա.տէն, վէ մուախխերէն մէզքիւր պըլըգլար՝ խազինէտէն Նագտէն իթա օլունամայըպ, Հէվալէթ էն Թէսվիյէ խուգուկկինտէն, ալըհան Հէվալաթ 100տէ 60-70 գարարը իլէ սաթըլապիլիպ, ... սուրէթ.լէ տախի միւթէզարրըր օլուն.տուղու աշիքեար տըր։

96 վէ 97 վէ 98 վէ 99 սէնէյէ.րինտէ վէ պու սէնէ տախի սէնէ.սի իչինտէ րէսմէն վէրիլէճէկի մէլհուզ օլան մաաշընը պիր մէ.մուր՝ էվվէլճէ բարասընը ալմագ իսդրէ սարրաֆա միւրաճաաթ իթտիկինտէ, գայէթ աղ պիր սար.րաֆիյէ իլէ բարասընը ալապիլ.միշ տիր։

Անճագ չէքտիքլէրի գարար.լարտան տօլայը, ինսաֆըլ սար.րաֆլար՝ սէրմայէլէրինի մահվ իթմիշլէր տէ, մուամիլէյհիւմ մէ.մուրլար՝ ինսաֆսըզ սարրաֆլարա տիւշմիւշլէր իսէ, էօյլէլէրէ սէօ.զիւմիւզ եօգ տըր։

Գեօյլէ գայէթ աղ սգօնթօ իլէ ալտըգլարը մաաշը՝ սէնէսի իչին.տէ ալամայըպ տէ, պիւմէճպու.րիյէ Հէվալէ ալըպ եարըմտան զի.յատէ գարարա ուղրանըլտըղը տա.խի բէք չօգ վագը տըր։ Զիքըր օլը.նան սէնէլէր իչինտէ վէրիլէմէյիպ տէ Հէվալէյէ գալաճաղը անլաշը.լան մաաշաթ վէ սաիրէ սաՀիպլէ.րի, ֆայիշ սգօնթօլար իլէ սա.թըլմըշ տըր։ Անճագ պու սգօն.թօլարը գազանանլար՝ Սթանպօլ սարրաֆլարը տըր տէյու զաննէ օ.լունմասըն. Սթանպօլ սարրաֆ.լարը պիր Հէվալէյի վիլայէթտէն թահսիլ իթմէք վէ եախօտ սէ.նէսի իչինտէ ալընամայան մաաշ վէ գուբօն վէ էսՀամ թէգասի.թինի Մալիյէ խազինէսինտէն թահսիլ իթմէք Հէման հիչ պիրի.սինին խաթըր ու խեյալլարընտան պիլէ կէչմէզ, Պունը եարանլար՝ պաշգա ատամլար տըր։ Էվէլճէ Հէվալաթըն խատէսինտէն տօլա.յը Մահգէմէլէրտէ ճերէյան իտէն պէնի մուՀաքէմէլէր՝ իֆատէմի.զին սըՀՀէթինի Թաստիգ էյլէր։ Չեօյլէ քի, Սթամպօլ սարրաֆլա.րը 100ի 40 եա 50 բատտէսինտէ սաթմըշ օլտուգլարը Հէվալէլէրի սաթըն ալան վէ թիւճճարնամընը Հաիզ օլան քեսան Թարաֆլարըն.տան Հէվալէլէրին խատէսինտէն տօլայը, Հէվալէյի սաթմըշ օլան Սթամպօլ սարրաֆլարընա գարըը իգամէի տաւա օլունմագտա տըր։ Աճապա պունը ալըպ վէ սաթան սարրաֆլար 100տէ 1-2 գրուշտան զիյատէ գազանմըշլա՞ր մը տըր։ 100տէ 5 վէ 10 տա գազանմըշ օլ.սալար, չու թիճարէթլէրի մէշրու տէյի՞լ մի տիր։

Զօգ տէֆա 100տէ 1-2 դշ. թի.ճարէթ գատը իլէ վէ սաթմագ իսդրէ ալտըգլարը պիր Հէվալէ եա մաաշ սէնէտինի պաճը պու.լամայըպ սաթամատըգլարընտան տօլայը ֆաՀիշ զարարլարա ուղ.րանըլտըղը էյամլարը իլէ միւս.պէթ տիր։

Աօհալը Հէվալէ վէ մաաշ վէ սաիրէ՝ սաՀիհ տիր քի, պիր սար.րաֆա սաթըղը վագթ սգօնթօ իթտիկի բարայը սարրաֆ գազա.նըյօր տէյէպիլիր։ Օ միսուլլու.լէրէ րէճա իտէրիզ քի, ֆիքըրլէ.րինի Թաահիհ պույուրսունլար վէ պիզիմ կիպի պիչարէլէրին կիւ.նահըլը ալմասընլար։

Իւթէ պու կիւնքի կիւն պու միսիլլու մաաշաթ վէ Հէվալաթ.տան տօլայը սարրաֆլարըն էլին.տէ պուլունան սէնէտամէն 100 ղրուշը 100 ղրուշտան բէք չօղա մալ օլմուշ օլաճաղը՝ էտնա պիր միւթալէա իլէ զահիրէ չըգար։

ԱՐԱԲԿԻՐ

Շէհրը մէզքիւրտէն յունիս 4 թարիխիյլէ մաթպաամըզա եա.զըլան պիր մէքթուպ տըր։

Ա. — Քարբերդի կուսակալ Նաֆի էֆէնտիի պաշտօնանկութիւնը և Պի.ծջայք մուԹէյաարրիֆ Հասան պէյի ու.րդունիլը ։ Բ. — Արաբկերի տեղակալն Ամիլ պէյ ։ Գ. — Արաբկերի ընտրելութիւնք. Դ. — Նորընտիր անդամք դա.տական ժողովոյ. Ե.— Արաբկերի Ազգային վիճակն ։

. . . Խմբագրապետ,

Օրագրոյ՝ սրտջնդատակն է ըն.թերցողաց միտքն լուսաբանել, ուղղել մարդն իւր ընթացից և բարւոյ մէջ ամրով բանիւ օգտել մտաւորապէս և թէ բարոյապէս մարդուն, չատ ժամանակէ ի վեր Թուրքիոյ մէջ ևս փաբեանց Նուիրական պարտաւորութիւնը կատարելով ; ոչ սակաւ գոհացուցիչ յաջողութեանց մէջ գտնուիլն, ոչ ոք կարող է ժխտել ։ Աչա և ես որ սիրած եմ և կը սիրեմ այն որ բարին և օգտակարն է, աստի քաջալերեալ վստահ սրտիւ կը տողեմ զներկայս խնդրելով երախտապարտ սրտիւ որ բարեհաճիք հիւրընկալել զայն Ձեր հանրօգուտ և ազգանուէր Թերթին մի անկեան մէջ ։

Ա. Ըստ ընդհանուր սովորութեանց և պարտաւորութեանց կուսակալաց, Քարբերթի կուսակալ Վսեմ. Ապտ-իւլ Նաֆի էֆէնտին ևս իւր վիճակին շրջանն ընելու համար արդէն իւր կեդրոնատեղէն բաժնուելով մի քանի տեղ այցելած էր, և կսպասէինք որ տեղս ևս գալով օրինական պատժոյ ենթարկէր զայն պաշտօնեայս՝ որք իւրեանց Նուիրական պարտաւորութեանց հակառակ գործողութեանց մէջ կը գտնուին, և վարձատրէր զայնս որք զուտ և գգիչեր կը տքնին իւրեանց հանգիստ ընդհանրութեան անդորրութեան մէջ նկատել, 'ի գոհունակութիւն և 'ի մխիթարութիւն Արաբկերի հասարակութեան, ուր օրինաց եւ արդարութեան գործադրութիւնք կախեալ են 'ի քմաց անպիսի անձանց՝ որք չունին ուրիշ նպատակ եթէ ոչ անձնական չահն։ Սոյն այս յուսերով կը մխիթարուէր Արաբկեր մինչ յանկարծ Նորին Վսեմութեան գալստեան՝ հետ մէկտեղ պաշտօնանկ լինելուն լուրն ևս հասաւ քաղաքս, և չորս կողմը տարածուեցաւ ։ Զեմք գիտեր թէ այսպիսի պաշտօնանկութիւն մը ինչ ազդեցութիւն կըրցաւ ընել Քարբերդի կուսակալութեան համայն վիճակաց վերայ ։ Մինմիայն կերեւի թէ հասարակութիւնը ընդհանրապէս ուրախ եւ գոհ սրտիւ լսեց եւ կը լսէ Նորին Վսեմութեան պաշտօնանկութիւնը ։

Սակայն չգիտեմք առ ի՞նչ, թէ և ստոյգ է որ պաշտօնէից վրայ լինելիք դժգոհութիւնը կրկին պատճառ է յառաջ գայ, Նախ՝ հասարակութիւն մը այն ատեն դժգոհ կը լինի, երբ կը տեսնէ որ իւր վերայ հսկող պաշտօնեան իւր բարիքն չի մտածեր ընդհանուր առմամբ, այլ կը ջանայ միայն մի քանիներու գաղափարաց ծառայելով, մի քանիներու բարիքն մտածել ։ Դարձեալ՝ հասարակութիւն մը այն ատեն դժգոհ կը լինի պաշտօնեայէ մը երբ սա բոլորովին արդարութիւնն և իրաւունքն ոտքի տակ առնելով յանիրաւի կը կեղեքէ զինքն և մէջտ կը գործէ ի վնաս իւր ։ Առանց ուրեմն բացարձակ վճիռ մը արձակելու, բարեյաջող ճանապարհ մը մաղթենք Նորին Վըսեմութեան որ պիտի ուղեւորի ուղղակի աստի ի Կ. Պոլիս յետ հասանելոյ յաջորդին իւրոյ ի կեդրոնատեղին իւր ի Քարբերդ, որոյ գալստեամբն՝ կը փափաքիմք յուսալ թէ արթուն հսկողութեամբ վերջ պիտի տրուի այնպիսի անկարգութեանց որ չարունակ զանազան զբաղմանց պատճառ տուած են այլ և այլ պարագայից և առթից մէջ ընդտարբեր պատճառանօք և պատրուակօք, վրդովելով զհասարակութիւնն ի վնաս և ի կործանումն միշտ ։

Բ. Արաբկերի հասարակութիւնն Վսեմ. կուսակալի գալստենէն գլխաւոր մի գործոն կակնկալէր տեղւոյս տեղակալ Ամիլ պէյի նկատմամբ, որ ոչ այնչափ գոհացուցիչ դէրք մը ունի ։ Անձնական յատկութեանց կամ պակասութեանց վրայ չուզելով խօսաստիլ, զի նա երբ անձնիշխան անհատ, ազատ է ըստ ամենայնի (միայն հասարակութեան չի վնասելու եւ նորա օգտին համար աշխատելու պայմանաւ) այսչափ միայն կը համարձակիմ ըսել թէ՝ յիշեալ Ամիլ պէյն Արաբկերի նման գլխաւոր և կարեւոր վիճակ մը կառավարել կարող չէ ։ Քանզի Արաբկերի տեղակալ մը պէտք է որ գործօն և ազդեցիկ լինի, և իւր հանգըստութիւնն միմիայն հասարակութեանն հանգստութեան մէջ նըկատէ ։ Հետեւաբար՝ Ամիլ պէյն՝ եթէ գործօն եւ ազդեցիկ լինելով իւր՝ մանաւանդ արշալուսական և վերջնալուսական խրախլից անդորրութիւններն սակաւ ինչ հասարակութեան բարւոյն եւ օգտին համար զոհէր, այն ժամանակ իրօք և արդեամբ գոհ և ուրախ պիտի ըներ զԱրաբկեր ընդհանրապէս, և ոչ թէ մի քանիներն միայն, որոց գոհունակութիւնը երա՛նի թէ յառաջ գայր իւր գործունէութենէն չէ.թէ ուրախ և զուարթացուցիչ յատկութենէն ։

(Տեւ.-Դ)

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Վէրկի Էմանէթի մուՀասէպէ գալէմի միւտիրի Ասաֆ էֆէնտիյէ ըիւթպէի սանիյէ սընըֆը միւթէմայիզի,

Էմանէթը մէզքիւրէ լէվազըմ գալէմի պաշ քեաթիպի Էմին էֆէնտիյէ ըիւթպէի սանիյէ սընըֆը սանիսի,

Էմանէթը մէզքիւրէ մուՀասէպէ գալէմի պիրինճի սընըֆ խուլաֆասընտան Մուսթաֆա պէյ իլէ Վահտի վէ Բեմզի վէ Համտի վէ վէզնէտար Բաիֆ էֆէնտիլէրէ ըիւթպէի սալիսէ,

Գալը Սէրասքէրի քիյատէ տաիրէսի միւմէյյիզի Օսման պէյէ ըիւթպէի սանիյէ սընըֆը սանիսի,

Գարասի վիլայէթի օրման սէր միւֆէթթիշի Բիւշտի էֆէնտիյէ ըիւթպէի սանիյէ սընըֆը սանիսի,

Ատանա վիլայէթի մէճլիսը իտարէ պաշ քեաթիպի Սաիպ էֆէնտիյէ ըիւթպէի սանիյէ սընըֆը սանիսի,

Վիլայէթը մէզքիւրէ մէճլիսը իտարէսի քեաթիպը սանիսի Ակեահ՝ վէ էվրագ միւտիրի Ապտիւլլահի էֆէնտիլէրէ ըիւթպէի սալիսէ,

Մալաթիա մէճլիսը իտարէ ազասընտան Սիւլէյմանի Ալի աղայա ըիւթպէի Հիւմաեւնի գաբուճը պաշլըղը թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

* *

Բատօս միւթէսարրըֆը Ակեահ էֆ. Հազրէթլէրինէ իքինճի ըիւթպէ Մէճիտի,

Խազինէի խասսայի Շահանէ մուՀասէպէճիսի Հաճի Վէհպի պէյ էֆ. Հազրէթլէրինէ Թէպտիլէն իքինճի ըիւթպէ նիշանը Օսմանի,

Գալը Սէրասքէրի ըըՀՀիյէ տաիրէսի րէիսը սանիսի Ֆէրիգ Աքիֆ բաշա Հազրէթլէրինէ Թէպտիլէն իքինճի ըիւթպէ Մէճիտի,

Տուլնիցա չէՀրէմինէտէ Էմին էֆէնտիյէ տէօրտիւնճիւ ըիւթպէ Մէճիտի,

Մատէն իտարէսինին սէր միւՀէնտիսի Մ. Վայսա Թէպտիլէն իւչիւնճիւ ըիւթպէ Մէճիտի նիշանը իՀսան պույրուլմըշ տըր։

ՄԻՍԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Բում բաթրիգխանէսինտէ Թէճէմմիւ իտէճէք օլան Մէճլիսը ումումի՝ պիրինճի իճթիմաընտա, րէՀապինին մուՀաքէմէսի Հագգընտա պիր ուսուլ գարարլաշտըրըպ, պու ուսուլ Հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆընտան Թաստիգ օլունտըգտա, մէճլիսը մէզքիւրըն իքինճի պիր իճթիմա ագտըլյա բաթրիգ ինթիխապընա Թէշէպպիւս իտէճէկինի Հումաա երթէսի կիւնքի նիւսխէմիզտէ եազմըշ իտիք։

Իշպու ինթիխապըն սուրէթը իճրասը Հագգընտա պազը Թաֆսիլաթըն տէրճի խատէտէն խալի օլմայաճաղը տէրքեար տըր։

Մէճլիսը մէզքիւր՝ մէմալիքը Օսմանիյէնին միւխթէլիֆ Բէհէրինտէն կէօսթէրիլէն Նամզէտլէրին Եսամիսինի պիր տէֆթէրը մախսուսա գայտ իտէրէք, պու տէֆթէր Պապը Ալիյէ Թագտիմ օլունաճագ, վէ Պապը Ալի միւՆասիպ կէօրմէտիկի Նամզէտլէրի օրատան ֆէսխ ու Թէրգին իլէ իատէ իտէճէք, վէ մէճլիսը ինթիխապ՝ տէֆթէրը մէզքիւրտէ պագը գալան Նամզէտլէր Հագգընտա րէյը գաթ'իսինի վէրէճէք տիր։

Պաթրիկ րէՀապին քիլիսէյէ էնվա՛ միւթագատ օլան տաւալարը օգուտրըգտան սօնրա, պէհեր մէթրօբօլիտ՝ պիրինճի գուլմ բէչէրիտէսինտէ Էքսէրիյէթը արա գազանմըշ օլան իւչ Նամզէտլէրտէն պիրի իչին քէնտի րէյինի վէրէճէք տիր։

Իշպու իթտիֆաք չու վէճհիլէ վագը օլաճագ տըր։

Մուամիլէյհիւմ մէթրօբօլիտլէրին վէրէճէքլէրի սօն րէյ բուսուլալարընը (քութիւղթ) գօնուլաճագ գութուսը՝ քիլիսէնին օրթա եէրինտէ պիր մասա իւզէրինէ վազ օլունուպ, մէթրօբօլիտլէրէ էհալի տախի մէզքիւր մասանըն էթրաֆընտա Թօբլանաճագլար տըր։ Րէյլէրին Հիյէսիզճէ վէրիլտիկինէ Նէզարէթ իթմէկէ մէմուր օլան իքի բուՀամի՝ մէզքիւր գութույը աչըպ, պիրճիւմլէ Հուզզար էօնիւնտէ եիւքսէք սէսլէ իլէ Նամզէտլէրին Եսամիսինի վէ պունլարտան պէՀէրինին գազանտըգլարը մըգտարը րէյլէրի օգույաճագլար տըր։

Էքսէրիյէթը արայը Համիլ բուՀամի գազանըր իսէ, օ զաթ՝ Բաթրիգ իլան օլունուր։

—

Ֆրանսա Մէճլիսը Այան ազասընտան Մ. Էտուար Շարթօն՝ իտամ ճէզասընըն իճրասը իչին Կիյոտին մաքինասընըն եէրինէ զէհիր վէ պաշլըճա «[illegible]» Թապիր օլունման զէհիրին իսթիմալինի Թէքլիֆ իթմիշ իսէ տէ, պու Թէքլիֆին մէճլիսը մէզքիւր Թարաֆընտան գապուլ օլունուպ օլունմատըղը Հէնուզ մէճհուլ պուլունմըշ տըր։

—

Կէչէն ճումաա կիւնի, Հէյպէլի ատասընտաքի Բում Թիճարէթ մէքթէպինին իմթիՀանը ալէնիսի իճրա օլունարագ պու միւնասէպէթլէ Նէնիտուինեա Տիմիթրաքի էֆէնտի պիր Նութգ իյրատ իթմիշ, վէ մէգալաթը բիգգաթէնկիրանէ իլէ մէրՀում Ֆօրմ Զարիֆիյի մէտՀ ու սէնա էյլէմիշ տիր։ Մէրհումը միւշարէյլ՝ հ մէքթէպը մէզքիւրտէ 20 նէֆէր շակիրտին մէսարիֆինի տէրեօտէ իթմիշ օլտըղընտան, Տիմիթրաքի էֆ. մուամիլէյհիւմ շակիրտանա խըլըպալը մէզալէ իտէրէք, էօյլէ պիր Համիյէթքեարը պէՆամըն վէֆաթը քէնտիլէրի իչին շիւպհէսիզ պիր գայպը ազիմ օլտըղընը, վէ ֆագաթ մախտումը Մ. Լէօնիտաս Զարիֆինին բէտէրը մէրՀումընա խայր իւլ խալէֆ օլարագ, տիկէր պիր չօգ մէքԹէպլէր Թալէպէկեանընա օլտըղը կիպի քէնտիլէրի Հագգընտա տախի բէտէրինին Համիյէթքեարլըղընը տէվամ իտուպ, քէնտիլէրինէ Հըմայէպախշ օլտըղընը տէր խաթըր իլէ միւթէճաէլլի օլմալարը լազըմ կէլտիկինի շակիրտանը մուամիլէյՀիւմէ պէյան իթմիշ տիր։

Իշպու պէյանաթ՝ շակիրտան Թարաֆընտան քէմալը միննէթտարի իլէ գապուլ օլունուպ, զիյնէթը մէզքիւրէտէ Հազըր պուլունան Մ. Լէօնիտաս Զարիֆի տախի իշպու Նիւմայիշը Թէվէճճիւհքեարանէտէն միւթէհէսսիր օլարագ, կէօզլէրի տոլմուշ տըր։

Իւթամը զիյնէթտէ պէր միւթատ մէքթէպ Նազըրլարընա, բուհանի մէանէտտարանա, շակիրտանըն էպէտէյն վէ Համիլէրինէ վէ տիկէր պիր չօգ զէվաթա զիյաֆէթ քէշիտէ օլունմուշ տըր։

—

Պու սէնէ Եվրօպատա վէ մէմալիքը Օսմանիյէ բէք չօգ եէրլէրէ տօլու եաղըպ մէզրուաթըն խասարը քիւլլիյի մուճիպ օլտըղը կիպի, Իրանտա վէ Խուսուսիյլէ Քիւրտիսթան Թարաֆլարընտա տախի գայէթ իրի տանէլի տօլու եաղըպ Թարլալարը խարապ իթմէքտէ իմիշ։

—

Էրքեանը Հարպ միրալայլարընտան օլուպ Գարատաղ Հուտուտընըն խարիթասընը Թէրսիմ իթմէք իսդրէ պիր միւտտէթտէն պէրու Ճըգօրաատա պուլունան Պէտրի պէյ՝ Հուտուտը մէզքիւրէնին Թաhտիտինէ ճանիպը Պապը Ալիտէն մէմուր Թային պույրուլմըշ տըր։

—

Վասիլաքի պէյ Սարաքիօթի պազը զէվաթ իլէ միւշթէրէքքէն, Սէլանիք վիլայէթինտէ քեէսէնտիրէ Նահիյէսինտէ վագը Օրմլիա վէ Բօլիբօս Նամ գարիյէլէրտէ պուլունան պիր ... մատէնինին իշլէթմէ իմթիյազընը իսթիհսալ իթմիշ տիր։

Մուամիլէյհ Վասիլաքի պէյ՝ իշպու իմթիյազա միւթէալլիգ օլան ֆէրմանը Հիւմայունը վալիի վիլայէթէ Թագտիմ իտէրէք, սէրիան ամէլիյաթա պէտ օլունմուշ, վէ պու Թէշէպպիւսին՝ կէրէք Խազինէի տէվլէթէ վէ կէրէք ասՀապը իմթիյազա ֆէվայիտը քեսիրէ իթա իտէճէկի մէմուլ պուլունմուշ տըր։

—

Իքի իւչ կիւն մուգատտէմ Իւսկիւտարտա Պաղլար պաշը ճիվարընտա կիւլլիւ պաղչէ Նամ մաՀալտէ Էրմէնի միլլէթինտէն պիր քիմէսնէնին խանէսինէ խըրըզլ կիրէրէք, խանէ խալգընըն սըրթլարընտաքի շալլարը վէ բուլպտան մաատա Հէր Նէ էշեա պուլմուշ իսէ քեաֆֆէսինի սօյուպ կէօթիւրմիւշ տիր։

—

Հէյպէլի ատատա վագը Բում բուհպան մէքթէպինէ խրիստաքի Զօղրաֆօս էֆ. Թարաֆընտան 200 լիրա իանէ վէրիլմիշ տիր։

—

Բօսթա վէ թէլէկրաֆ մէմուրինինտէն Եանգօ Մաքրիտի էֆ. իլէ Բէյմօնտի էֆ. Սուրիա վէ Գարատէնիզ սէվաՀիլինտէ բօսթա եօլլարըլյա բօսթախանէլէրի Թէֆթիշ ու Թէֆթիշ իթմէք վէ եազընտա բօսթա իլէ իճրա օլունաճագ գայմէ վէ էսՀամ Թէսթիթի Հագգընտա մէմուրինէ Թալիմաթը մախսուսէ իթա էյլէմէք իսդրէ, գարիպէն օլ ճանիպէ իզամ օլունաճագլար տըր։

—

Պէյկրատտան եազըլտըղընա կէօրէ, ախիրէն պազը Պուլկարլար Թարաֆընտան Սըրպիստանա Թուգու պուլան վէ էվվէլքի կիւնքի նիւսխէմիզտէ պէյան օլնան Թէճավիւզաթ՝ Պէյկրատտա օլ Թէրէճէտէ Հէյէճանը մուճիպ օլմուշ տըր քի, իլք վագանըն Թէսվիյէսի իչին ճէրէյան իթմէքտէ օլան միւզաքէրաթըն Հիւսնի Նէթիճէ պուլամայաճաղընտան գօրգուլըյօր իմիշ։

Իլք վագանըն Թէսվիյէսինէ մէմուր օլուպ Նիշտէ իճթիմա իթմէքտէ օլան գօմիսիօն ազալարը՝ Պուլկարլարըն իշպու իքինճի Թէճավիւզաթընը վէ Սըրպիսնըն օլ պապտաքի բրօթէսթօսընը Թէվքիթը մէթպուէլէրինէ իշար իթմիշլէր տիր։

—

Կէչէն կէճէ Գատը քէօյինտէ պիր գումարղ քէօբէք՝ պիր տէլիգանլըն Թօբուզընտան բըրմըշ օլմալը, մէրգում՝ պէրաբ Թէտավի իտէրՀալ պիր Բճայխանէյէ կէօթիւրիւլմիւշ տիր։

Մէրգում Թէլիգանլըն Ֆէրեատը իւզէրինէ աաքէր գօլու նէթիճէյէ, մէրգում քէլպի տապանճա իլէ վուրուպ Թէլէֆ իթմիշ տիր։

—

Կէչէն ճումաա կիւնիւ Չէնկէլ քէօյինտէ ինչա օլնան պիր խանէնին Բում գալֆասը՝ ամէլէտէն պիր Պուլկարա պիր խըտմէթ սըբարըշ իթմիշ իսէ տէ, մէրգում՝ պու խըտմէթի իյֆա իթմէտիքտէն մաաատա, գալֆայա քիւֆիւր տախի իթմիշ օլմասըյլա, գալֆա՝ եանընա վարըպ պու ՀարաքէԹինին սէպէպինի սիւալ իթտիքտէ, Պուլկար՝ պիր պուչագ իլէ գալֆայը վէ անըն ֆէրեատը իւզէրինէ իւսթէ կէլէն օղլունը տախի ճէրհ էյլէմիշ տիր։

Մուամիլէյհ գալֆա՝ պէրաբ Թէտավի օղլու իլէ պէրապէր Գուլէլի խասթախանէսինէ Նագլ օլունուպ, ծրատա ալտըղը եարալարտան միւթէէսսիրէն օղլընըն գօլթուղընտա Թէալիմը բուհ իթմիշ տիր։ Գաթիլ Հէնուզ տէրտէսթ իտիլէմէմիշ տիր։

—

Բաբա Հազրէթլէրինին Տէրսաատէթ վէքիլի Մօնսէնեօր ԲօԹէլլի՝ Թրապիզօնտա վագը գաԹօլիք միւէսսէսաթը բուՀանիյէսինի Թէֆթիշ իթմէք իսդրէ եազընտա օլ Թարաֆա ազիմէթ իտէճէք տիր։

—

Էվվէլքի կիւն Պէյօղլունտա պագը Թուլումպաճըլար իլէ Համմալլար պէյնինտէ եիւզ Թաշըմագ մատտէսինտէն տօլայը պիր գավկա զուհուր իտիպ, 5—6 քիշի աղըր սուրէթտէ եարալանմըշ տըր։

—

Պու քէրրէ Բէնտիքտէ պիր գումաշ ֆապրիգասը Թէսիս օլընըպ, պունտա իշլէմէքտէ օլան 900 մուՀաճիր գարըըը՝ միւշԹէրիլէրէ պու գումաշտան եէԹիշտիրմէյէ քիֆայէթ իթմէյօր իմիշ։

Պուսա գումաշլարընա պէնզէյէն իշպու պէյազ գումաշ՝ մուՀաճիր գարըլարը մարիֆէթիյլէ արշընը 2 ղրուշա օլարագ խանէլէրտէ սաթըլըյօր իմիշ։

Մատամ Համսօնըն ՆէզարէԹինտէ վէ անըն մէնֆաաթընա իշլէմէքտէ օլան մէրգումէ ամէլէլէր՝ պիր Նէվ տանթէլա տախի իմալ իթմէքտէ օլուպ, 15 սանԹիմէթրօ էնինտէ օլան իշպու տանթէլանըն պիր եարտասը՝ ինկիլթէրրատա պիր ինկիլիզ լիրասընա քէմալը րէվաճլա սաթըլմագտա իմիշ։ Ախիրէն Լօնտրատան 1000 լիրալըգ սիփարիշ վուգու պուլմուշ տըր։

—

Սէլանիքտէ Ճէմիյէթը Րէճպէրան Նամըյլա պիր էնճիւմէնը մէարիֆ Թէշքիլ օլունուպ, պու ճէմիյէթ Հաֆթատա իւչ տէֆա ագտը իճթիմա իտէճէք, վէ Թարիխէ վէ զէվաթը մուաղզամա Թէրաճիմը աՀվալինէ վէ ախլագ ու էտէպէ միւթէալլիգ էսէրլէր Թէելիֆ ու Թէրճէմէ էյլէյէճէք տիր։ Ճէզալիք չիրքէթը մէզքիւրէ՝ վիլայէթին ֆուգարա չօճուգլարընա մէճճանէն իլմ Թահսիլ իթտիրիպ պիր տէ սէնաաթ էօրէթէճէք տիր։

—

Իտարէի Մախսուսէնին Պ... վաբօրը՝ Էվվէլքի ագշամ Պանտըրմայա կիթմէք իչին լիմանըմըզտան Հարէքէթ իթմէք իսդրէ իքէն, Սիրքէճի իսքէլէսի էօնիւնտէ գազանը բաթլամըշ, վէ տէրունը վաբօրտա պուլունան միւշԹէրիլէր ֆէրեատ ու ֆիղանա պաշլամըշլար իսէ տէ, պիր կէօնա գազա վուգու պուլմագսըզըն քեաֆֆէսի տէ գայըգլար իլէ Սիրքէճի իսքէլէսինէ չըգարըլմըշլար տըր։

—

Գարթալ վէ Պէյգօզ վէ Շիլէ գազալարընտա զուՀուր իտիւպ, Հաթթա պիր Թագըմ քէօյլէրի պասմըշ օլան գատար ճիւրաթլէրի միւշահէտէ օլունան էշգըյա չէԹէլէրինի Թագիպ իչին ԶապԹիյէ Նէֆէրաթընտան օլ Թարաֆա 15 Նէֆէրատէն միւրէքքէպ պիր ժանտարմա գօլու սէվք օլունմուշ տըր։

—

—Գալաթասա Մէն Պէնուա նամ ֆրանսըզ մէքթէպինին Թէվզիի միւքաֆաթ ըէսմի՝ էվվէլքի կիւն սաաթ 8 տէ Ֆրանսըզ սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը վէ սէֆարէթ մայէթ վաքըրը պաշ գօմանտանը վէ միւխթէլիֆ ճէօմաաթ ըէիսի բուհանիլէրի իլէ պիր խայլը միւթէհայիզան հազըր օլտուգլարը հալտէ, պիր սուրէթը մուքթանթանէտէ իճրա օլունմըշ տըր:

—Պու կիւն սաաթ 3 րատտէլէրինտէ իսկիւտար վաբօրը քէօբրիւյէ եանաշըրկ, պիր էրմէնի գատընը տիշարը չըգար իքէն, նասըլսա տէնիզէ տիւշմիւշ իսէ տէ, տէրտգազ իքի Թայֆա աթլայըբ մէրգումէյի օտլիմէն գուրթարմըշ օլտուգլարընտան, վաբօրտա պուլունան պազը էրմէնիլէր՝ պէյնլէրինտէ պիր միգտար աքչէ թօբլայըբ, մէրգում Թայֆալարա պախշիշ վէրմիշլէր տիր:

—Պէտէլը նագտիտէն զիւմէթլէրինէ ագչէ կէչիրտիքլէրի թէպէյյիւն իթմէսինտէն տօլայը էմվալը զայըը մէնգուլէլէրինին զապթ վէ ֆիրուխթը իլէ զիւմէթլէրինին իսթիֆասը միւգթէզաի իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Թաստիգաճիտէն օլան Այտըն վիլայէթինտէ Մուղլա Թալի Թապուրը պինպաշըսը Մէհմէտ Բազիւ վէ Թապուր քեաթիպի Հաֆըզ Մէհմէտ էֆէնտիլէրէ եիւզպաշը Ապտուլլահ ազանըն պէր պաշը մուճիպը իրատէի Սէնիյէ եօհտէլէրինտէ պուլունան արազի մահալինճէ մէվգի միւզայէտէյէ գօնուլմըշ տըր:

—Բիվայէթէ կէօրէ, աշարըն Մալիյէ խազինէսի հիսապընա օլարագ գալիյէ մուխթարլարը Թարաֆընտան Թահսիլ օլունմագ ուսուլը ճէտիտէսի պու սէնէ Պըրուսա վէ Մուտանիա վէ Քիւրուսա վէ Աֆիօն Գարահիսար գարիյէլէրինտէ Թէճրիպէ օլունաճագ իմիշ: Մալիւմ օլտուղը վէճհլէ, ուսուլը մէզքիւրէ՝ Մալիյէ խազինէսինին մէնֆաաթըկը իսլալ իթմէքսիզին ասհապը զըրաաթըն մէնաֆիինի թէզկիտ իտէճէկի միւլահազասը իլէ աշարըն այնէն Թահսիլի ուսուլը եէրինէ վազ օլընաճագտըր:

—Իզմիրտէն իշար օլունտըղընա կէօրէ, ախիրէն ինկիլթէրա սէֆարէթի Թարաֆընտան չէհրը մէզքիւր գօնսօլօսընա կէօնտէրիլէն պիր նօթատա, Իզմիր սէվահիլինտէ վաբօր իշլէթմէք իմթիյազընըն միւնհասըրէն Եանհա Հայաթի էֆէնտիյէ վէրիլմէսինտէն տօլայը միւթէզարըր օլան ինկիլիզ վաբօր գումբանեասընըն մէնաֆիինի միւտաֆաա իթմէսի թէնպիհ գըլընմըշ տըր: Պու հալտէ մէսէլէի մէզքիւրէ հէնուզ Թէսվիյէ էտիլմէմիշ օլմագտան ուզագ պուլունմագտա տըր:

Դ. Փ. ՋՈԲՈՒՐԵԱՆ

Գալաթասա Գօմիսիօն խանըն գարշըսընտա Նօ. 9

Արաֆրանկա օգոստոս 1 (Բումի յուլիս 20)տէ Զարպխանէի ամիրէտէ աչէնէն քէշիտէ օլընաճագ Բումէլի Թիմուր եօլ բիյանգօսընըն Գրէտի Լիօնէ պանգասընտա տէբօզիթ օլունմըշ Թահվիլաթլարըն նումէրօլարը՝ կէրէք իքրամիյէ վէ կէրէք ամօրթի, քի 500 նումէրօ պու տէֆա ճէմէն տօգուզ եիւզ սէքսէն պին ֆըրանգ (980.000) գազանաճագլարընտան, պէհէր թէքմիլ գազանը նումէրօ 7 1/2 գըրշ վէ տէօրթտէ պիրի եանի 1/4 ի 2 1/2 գըրշ սաթըլմագտա օլուպ, միւպայէա իտէճէք զէվաթ տօգրուտան տօղրույա զիյրի միւմգինէ միւրաճաաթ օլունմասը, վէ եինէ եօնիւմիզտէքի օգոստոս 1տէ Պուքրէշ չէհրին 1869 իսթիգրազընըն մուհիմ բիյանգօսը քէշիտէ օլունաճաղընտան, վէ 10.600 Թահվիլաթ 271.260 ֆրանգ գազանըլաճագ, պէհէրի 34էր ֆրանգա վէ միւթէրիլէրիմին եէտյէ ինտէ [illegible] Պուքրէշ չէհրին Թահվիլաթլարըն թա պաշլանկըճը օլան 1869տան պու կիւնէ տէկին քէշիտէ օլունմըշ գուրայէրի մէճճանէն պագրլաճագը, վէ իշպու յուլիս 1տէ քէշիտէ օլունան (Գրուա-Բուժ Հօնկրուազ) Մաճառ Գըրմըզը խաչ բիյանգօսը տախի քէշիտէ օլունուպ նումէրօլարըն մուայէնէսի վէ գազանըլմըշ իքրամիյէլէրին թէէտիյէսի վէ սաիր իքրամիյէ էվրագլար ալըշ սաթըշը վէ Թաշրալարտան հէր էմրլէրին պէտէլլէրի վիրուտինտէ իճրայա հազըր օլուպ մէմնուն իտիլէճէք տիր:

Գալաթասա Գօմիսիօն խանըն գարշըսընտա Նօ. 9:

Դ. Փ. Զօբուրեան

9—2

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՈՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 12 Յուլիս

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	100-5/16
Օսմ. էսհամը աչըլըը	7-11/16
» » գաբանըը	7-11/16
Իսթիգրազ 65	–
» 69	–
» 71	–
» 72	–
» 73	–
Օսմանլը Պանգասը	18-1/2
Բուսիա իսթիգրազը	89-7/8
Մըսըր տույ. մութահըտէ	58-5/8
» իմթիյազլը	82-5/8
Տաիրա Սանիէ (Մըսըր)	–
Բուսիյա իսթիգրազը	85-
Մաճարիսթ. էսհամը 1877	100-3/4
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	

Բարիզ 12 Յուլիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	76-37 1/2
» » % 5	106-95
Օսմ. էսհամը աչըլըը	07-70
» » գաբանըը	07-75
Իսթիգրազ 65 Ֆր.	50-
» 69	45-
» 73	40-
Բումէլի շիմէնտօֆէրի	42-25
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	538-75
Օսմ. Պանգասը	589-37 1/2
Գրէտի Լիօնէ	535-
Գրէտի Ֆօնսիէ	1266-25
Լիօն ագսիօնը	1182-50
Սուէյիշ ագսիօնը	1883-75
Բուսիա 5 % 1877	95- 1/8
Իթալիա էսհամը	92-75
Մըսըր Ֆօնտ. մութահըտէ	296-25
Մաճարիսթան էսհամը	–
Եունան 5 % 1879	–
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-16

Վիէննա 12 Յուլիս

Լօնտրա իսքէրինէ գամպիօ	122-05
Բումէլի շիմէնտըֆէրի	20-30

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն աչ. գաբ.	08-19
Պու սապահ աչըլըը	08-19
Մըսըր մութթահըտէ գաբ.	64-20
Պու սապահ աչըլըը	64-25
Իսթիգր. 63 (մութօն)	54-
» 65	49-
» 69 (բինար	44-
» 72 (Պօն տիւ Թրէ.)	16-12 1/2
» 73	38-75
Բումէլի շիմէնտըֆէրի	42-75
Ագչէ Գայիմ	7-
Բէբօր Ղրշ.	21-
Հէվալէսիգ »	-25

ԲԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	7-
Օթօմանլը պանգասը	5-20
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	5-22
Թրամվայ	2-92 1/2

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան		Ղ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆարգը		108-11
Մէթալիք	»	99-
Պէշլիք	»	102-10
Ալթըլըգ	»	103-
Զագըր	»	780-
Գայմէ		2700-
Ինկիլիզ լիրասը		110- 3
Ֆրանսըզ ալթունը		87-27
Բօլ		90-6
Գրէմիզ ալթունը		81-12
Գաբիլօն գայմէսի		9-20

ԻԼԱՆԱԹ

Խազինէի Խասսաի Շահանէտէն կէլէն իլան.

Երգագ անպարը իչիւն ալընաճագ Չէնովա ըիրինճինին պէհէր գըյէի ճէտտի պիր գըրշ եիրմի պէշ բարաա Թալիպի իզհէրըն տէ օլուպ գարարը գաթ'իի թէմմուզը բումինին իքինճի բազար էրթէսի կիւնիւ վէրիլէճէյինտէն, Թէնզիլէն իթա իտէճէքլէրին եէվմը մէզքիւրտէ սաաթ եէտիտէն նիհայէթ տօգուզ պուչուղա գատար Խազինէի Խասսաի Շահանէյէ կէլմէլէրի իլան օլունուր:

3—3

N. 8.

Գաղընտա, Թէզ վէ սաչ տէօքիւլմէսի իչիւն Տէլօրիէ մէրհէմի հէր էճզաճը վէ բէրուքէր տիւքքեանլարընտա պուլունուր: Պիւթիւն չանաղը 20 ղուրուշ. Եարըմ չանաղը 12 ղուրուշ:

Տէրսաատէթտէ տէբօզիթօսու եօլընըզ Ղալաթա կէօմրիւյիւնիւն գարշըսընտա Մ. Զէրվաթինին մաղազասընտա տըր:

N. 9.

Էլ չաթլամասը, չըբան, գաշընմա վէ սաիր Թուրատան հասըլ օլան ուֆունէթ իչիւն Մ. Տէլօրիէնին Ամանտին մէրհէմի Բարիստէ Գրըէրի սօգաղընտա 31 նումէրօլու վէ սաիր էճզաճը վէ բէրուքէր տիւքքեանլարընտա պուլունուր:

Տէրսաատէթտէ տէբօզիթօսու եօլընըզ Ղալաթա կէօմրիւյիւնիւն գարշըսընտա Մ. Զէրվաթինին մաղազասընտա տըր:

N. 3.

Տօգթէօր Ժիպէրին գանը Թէմիզլէյիճի շուրուպ վէ չէք էրլէրի էմրազը տէմ վէ ճիլտիյէ վէ չիչ վէ եարա վէ Ֆրէնկի խասթալըգլարը ալէյհինէ իսթիմալ օլունուր:

Բարիստէ Գրըէրի սօգաղընտա 31 նումէրօլու Պուվթինէի վէ Տէլօրիէ էճզախանէլէրինտէ պուլունուր, գօլայընտան սաթըլմալը: Տէրսաատէթտէ տէբօզիթօսու եօլընըզ Ղալաթա կէօմրիւյիւնիւն գարշըսընտա Մ. Զէրվաթինին մաղազասընտա տըր:

ՊԱԳԳԱԼԻՅԷՅԷ ՏԱԻՐ

ԷՐՄԷՆԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սթամպօլտա Պալըգ-Բազարընտա Թահմիզ սօգաղընտա չէշմէնին գարշըսընտա Նիւմէրօ 59.

Տէօքմէճեան Մըլգօն էֆէնտինին մաղազասընտա պագգալիյէյէ տաիր հէր նէվ մալլար, մէսէլա, ատի, ալա վէ էն էյի (մարթինիգա) գահվէր Մարսիլեա վէ Թրիէսթէ շէքէրի, էնվայի ըսբարմաճէթլէրտէն մաատա Ֆըրանսանըն ֆուրնիյէ ճինսի, Սիպ վրին Թազէ վէ նէֆիս եաղը, Նաբօլի մագարնասը, Չէնովա վէ Նաբօլի չէհրիյէսի, Մախսուսիյէ վէ Բիզօն բիրինճի, բիշիյէն վէ զայէթ լէզիզ չայը ֆասուլեասը վէ նօհուտ, Թաթլը վէ խամուր իշլէրինէ մախսուս էյի ուն, նիշասթա վէ արարութ, Գանտիա վէ Այվալըղըն ալա սապունը, Լօնտրա վէ Մարսիլեա գօլասը, Ամէրիգա կազը, Լօնտրանըն ալա չիվիթի, գօնեագ վէ սաիր միւսքիրաթ, սօտա, Թազէ գութու ըսթագօզը վէ գութու սարտէլասը, Այվալըղըն ալա զէյթին եաղը, Թարխանա վէ պալիկոր, վէլհասըլ պագգալիյէյէ տաիր հէր նէվ մալլէրին էն էյի ճինսլարը իչյու մաղազասա ֆիրուխթ օլունըր:

Պիլճիւմլէ "ըըբարըշլար" սուրէթը միւքէմմէլէ վէ մուհթազամէտէ իճրա օլունըր:

Ֆիյաթլար էհվէն տիր:

ՎԷՐԷՍԻՅԷ ԵՕԳ

ՍԱՀԻՊԻ ԽՄԹԻՅԱԶ

ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱԵԱՆ

DRAGÉES MEYNET D'EXTRAIT NATUREL DE FOIE DE MORUE

Բէք չօգ ատամլար՝ միւֆիտը ըըհհէթ օլան պալըգ եաղընըն ադըրլըղը սէպէպիյլէ կէրէք քէնտիլէրի վէ կէրէք էվլատլարը իչիւն անըն իսթիմալընտան իսթինքեաֆ իտէրլէր: Բարիզ էճզաճըլարընտան ՄԷՅՆԷՆԻՆ ԱՍԸԼ ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ ԽԻԼԱՍԱՍԸ՝ եանի էսմէր պալըգ եաղը նէ չէյտէն եաբըլըր իսէ, անտէն Թէրքիպ օլընմըշ տըր: Մէզքիւր մուրըճընըն քէպէթ խիլասասը՝ պալըգ եաղընըն պիլճիւմլէ խասսէլէրինի հավի օլուպ, հիչ պիր իսթիմալինտէ տէ անըն կիպի հիչ պիր մահզուր վէ ուզունսուզլըղը վուգու պուլմազ: Ֆիվաթը մէզքիւր խիլասա՝ միւտէյի հիչ եօրմազ, վէ կիւճ իլաճ ալան չօճուգլար իլէ նազիք գըզլար պիլէ ՄԷՅՆԷՆԻՆ ՇԷՔԷՐԼԷՄԷՍԻՆԻ գօլայճա ալըզ ու իսթիմալ իտէպիլիրլէր:

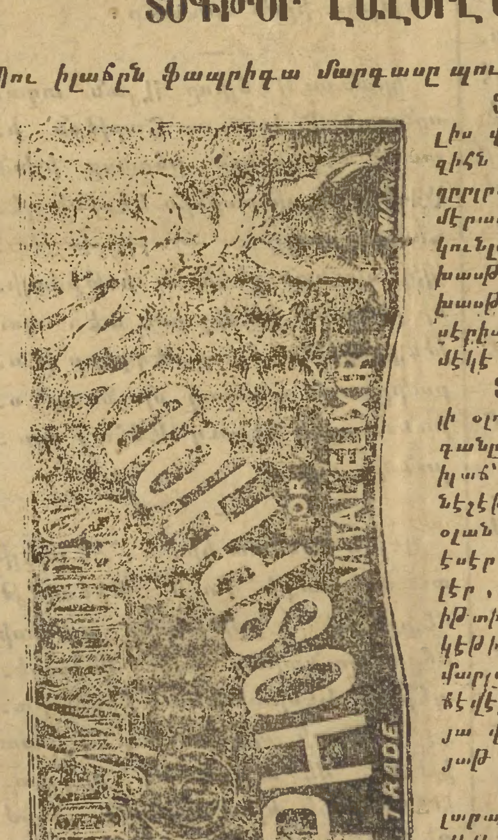
Շէհրիմիզտէ գանըզըլըգ (անէմի), չէքէր իլէթի, սըրագըլըգ, սարըլըգ, կէօյիւս խասթալըգլարը, գըվվէթսիզլիք, իչթահսըզլըգ, իհթիյարլըգ էսնասընտա պուլունան գուվվէթսիզլիքլէր, չօճուգլարըն վէ կէնճլէրին սէբրիլէմէյիւ միզաճըլըղ հալտէ գըյ մալարը, վէ էյլիւնմէյէ եիւզ Թութմուշ օլան խասթէլիկլէրին իզգէրինտէ պուլունան գուվվէթսիզլիքլէր վէ մէզքիւր խասթալըգլար մէյլէքէթիմիզտէ չօգ պուլունմագլա մէզքիւր շէքէրլէր տախի պու խասթալըգլարա պիրապիր օլուպ գուլլանըլտըղը անտէ խարիլը փարտէսինի գուլլանաճագ օլան զաթլարըն հիսսէի նազարըլարընա Թէգտիմ իտէրիզ:

Շիմտիլէրտէ սաթըլան հէր նէվ պալըգ եաղլարընըն բէք չօղը ասըլ պալըգ եաղը օլմայըպ գալպ օլտուգլարընտան, վէ համթա Էվրոբանըն իւչ քէօշէլի վէ խայըը ճինսլէրի օլան աղպէ գաբալը վէ մէօհիւրլիւ օլան պալըգ եաղլարընըն Թագլիտլէրինի սաթըպ եաբըշ սաթմագտա տըրլար, պունլարտան իճթինապ իչիւն պալատէ մուհարրէր ՄԷՅՆԷՆԻՆ պալըգ եաղը խիլասասը Թավսիյէ օլունըր:

Ուսումի Տէբօզիթօ Թիւրքիա իչիւն վէքիլ պուլունան Ժ. Ալիբրանտի մաղազասընտա պուլունմագտա տըր. եանի Պէյօղլունտա Տօզրու եօլտա Ալու Ճամիսի 169 Ն. Տէլլա Սուտա էճզախանէսինտէ սաթըլըր:

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ

Պու իլաճըն ֆայիտէսը մարգասը պուլունտան պաշգա պիր չէյ տէյիլ տիր:



ՖՕՍՖՕՏԻՆ Ֆօսֆօրատ եաբըլմըշ խալիս վէ աչէա պիր իլաճ օլուպ, ըըներ զիհին եօրկունլուղը, ուզգունսուզլըգ, աղըրըըգ պաամագըլըգ, գան զաաֆիյէթի, մէրագ, սինիր կիւճիւճլէնի, սինիր եօրկունլուղը, մէյտէ ֆէսատը, գարն ճիյէր խասթալըղը, մէսանէ վէ պէլ քէմիքտէքի խասթալըգլար, վէ գուվվէի հայաթիյէնին ըէքիւֆ զայըֆը կիպի իլէթլէրի տէֆ իթմէկէ բէք պիրապիր տիր:

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Իչըու մուալիճէ լէզզէթլի օլուպ միյտէի տէ բէք խօշ կէլիր վէ գանը բէք ալա Թէմիզլէր: Քէզալիք պու իլաճ բէք չօգ ճիվա գուլլանըլմասընտան նէշէթ իտէն վէ եախօտ պաթատան միրաս օլան էն ֆէնա գան բոզուգլուգլարընը՝ հիչ պիր էսէր պրագմագսըզըն Թէմամըյլա Թէմիզլէր, իշթահը աչար, եէմէյի գօլայ հազմ իթտիրիր. էյի վէ գուվվէթ վէրիճի ույգու կէթիրիր, զիհնի բարլատըր, վէ սամարլարըա Թէմիզ վէ սաղլամ պիր գան ճէվլան իթտիրիրէք էն զայըֆ խասթայա վէ եաշլը ատամիրա Թազէ պիր հայաթ վէրիր:

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Պու իլաճ պէյնէ, սըննըլարա վէ ազալէթէ պէօյլէ պիր գուվվէթ վէրիր, վէ հայաթըն սարֆ ու գայըըմտըլըշ օլան ունսուրլարը եանի ֆօսֆօրը հայաթիյէճըն գայըֆլանմագտա օլան իճրաաթընը Թէճտիտ իտէճէկ զայըֆլանմըշ վէ գուտրէթսիզ պիր հայաթ վէ Թէճէտտիւտ իթմէսի սէվինճ, ճէսարէթ վէ [illegible] Թէբիյէթ վէրիր:

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Հէր նէվի սըննը գայըֆըըղընը, զիհին խասթալըգլարընը, բէօթրիւմիլիկի, պէյին վէ եա վիւճուտտաքի ազալաթըն [illegible], սըննըր, եիւրէք, գարաճիյէր, սըրթ քէմիքի վէ գան խասթալըգլարընը քէմալէն պէր տէֆ իտէր, վէ սէնաաթ վէ իչ կիւճ [illegible] օլան ատամլարա պէք եարար: [illegible]

ՖՕՍՖՕՏԻՆ [illegible]

ՖՕՍՖՕՏԻՆԻՆ իսթիմալիյլէ բէք չօգ խասթալըգլար տէֆ իտիլմիշ օլմաղլա պիր խայլը հէքիմլէր պունը քէնտի ֆամիլեալարը տախիլինտէ պիլէ գուլլանմագտա պուլունմագտա տըրլար:

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ՝ Լօնտրատա քէնտի քիմեախանէսինտէ եաբըլըր, Նիշէսի 4 չիլին 6 բէնիյէ վէ 11 չիլինէ սաթըլըր:

Գուլլանըլմագ ուսուլը. Հէր շիշէնին իչինտէ ինկիլիզճէ «ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐՍ ՖՕՍՖՕՏԻՆ Լընտըն Ինկլընտ» իպարէսի իլէ պէրապէր հիւքիւմէթին տամկասը մահզիւր պուլունմագ իսէ, Օ ՇԻՇԷ ՑԱԽԹԷ ՏԻՐ: Պու իլաճ չօգ [illegible] սախթէլէրի եաբըլմըշ տըր:

ՖԱՆԸ ԹԷՄԻԶԼԷՄԷՔ ԻՉԻՒՆ ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖԱՄԻԼԵԱ ՀԱՊԼԱՐԸ

Պու հապլար տայիմա Թէեսիրլէրինի կէօսթէրիր, ազալարըն իճրաաթընը պիր ինթիզամ վէ վիւճուտա պիր գուվվէթ վէրմէկտէ, միյտէ ֆէնալըգլարընա վէ պէլ քէմիկի խասթալըգլարընա տա էն գիյմէթլի իլաճ [illegible] գանը բէք կիւզէլ Թէմիզլէր [illegible] պիր իլաճ օլտուղընը հէր սընըֆ էհալի գապուլ վէ Թաստիգ իթմիշլէր տիր: Պու հապլար [illegible] հիւսնիւ հալ վէ ինթիզամ վէրիր:

Մէզքիւր հապլար գըրգ սէնէյէ եագըն [illegible] իսթիմալ օլունմագտա օլուպ, [illegible] 1 չիլին 1/2 բէնիյէ, վէ 2 չիլին 9 բէնիյէ վէ 4 չիլին 6 բէնիյէ սաթըլըր:

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՄԷԼՀԷՄԻ · ՍԻՄՈՒՄԻ ԲԱՆԱՍԷ

Պու մէլհէմին տէրի խասթալըգլարընա, գաշընթըլարա, բիւնխիւլէ, եարալարա, պէրէյէ, գէսիլմիշէ, սըօյըիլթէ, ֆիթիլիյէ, պասուրա, սօնըգ աղըն եէրլէրին չաթլամասընա վէ սաիր պու կիպի խասթալըգլարա բէք պիրապիր օլտուղը պիր տաթան զիյատէ միւտտէթտէն պէրու իսպաթ օլունմըշ տըր:

Իլքթ. — «Ասըլ Տօգթօր Լալօրըն Ֆօսֆօտինի» Թիւրքիա, Բումանիա վէ Պուլկարիստան մէմալիքի իչիւն վէքիլ պուլունան ԷՏՄՕՆ ԳԱՐՈՒԱՆԱՆըն Գալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա Թրամվայ ըսթասիօնըն գարշըսընտա 95 վէ 97 Նումէրօլու Ումումի Ինկիլիզ Մաղազասընտա Թօբտան (վէ բէրաքէնտէ) սաթըլըր:

ՎԻԷՆՆ'Ա ՏԱ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

«ՎԻ Է ՐԱՆԹ ՎԻԱԺԷՐ»

ԵԱՆԻ

«ԷՕՄԻՐ ՎԷ ՄԻՒՏՏԷԹԸ ԷՕՄՐԻՒՆՏԷ ԻՐԱՏ»

ՄԷՎՃՈՒՏԸ ՍԱՆՏԸԳ ՕԼԱՆ ՇԻՐՔԷԹ ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ

12,500,000 ՖՐԱՆԳ

Վիէննանըն «Վի է Րանթ Վիաժէր» եանի «Էօմիր վէ միւտտէթը էօմրիւնտէ իրատ» նամ սիկուրթա գումբանիասը պէրվէճհը աթի էօմիր վէ իրատ սիկուրթա իտէր. մէսէլա

1.—Սիկուրթա իթտիրէն քիմսէնէնին վէֆաթընտան սօնրա Թէէտիյէ օլունաճագ ՍԷՐՄԱՅԷ,

2.—ՄԻՒՏՏԷԹԸ ԷՕՄՐԻՒՆՏԷ ԻՐԱՏ,

3.—Սիկուրթա իթտիրէն քիմսէնէնին վէֆաթընտան սօնրա Թէէտիյէ օլունաճագ ՍԷՐՄԱՅԷ իլէ պէրապէր ՄԻՒՏՏԷԹԸ ԷՕՄՐԻՒՆՏԷ ԻՐԱՏ,

4.—ԻՔԻ ԳԱԹ ՍԷՐՄԱՅԷ, եանի պիր տէֆա սիկուրթա իտէն քիմսէնէնին մուայյէն պիր սիննէ վարտըղընտա վէ սօնրա պիր տէֆատա մէրգումըն վէֆաթ իթտիկինտէ Թէէտիյէ օլունաճագ ՍԷՐՄԱՅԷ,

5.—Չօճուգլարըն մուայյէն պիր սիննէ վարտըգլարընտա Թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ, անլէր իչիւն հէֆթէ խուլէճէք ՆԱԳՏ (տօթասիօն) սիկուրթասը: Բէտէր վէֆաթ իթտիկտէ, սիկուրթա իչիւն վէրիլէն իճրէթ (բրիմ) արթըգ Թէէտիյէ օլունմազ: Չօճուգ վէֆաթ իթտիկտէ, սիկուրթա իսիլէն մէպլաղ՝ սիկուրթա իթտիրէն քիմսէնէյէ վէ եախօտ տիկէր պիր զաթա ափտ օլաճագ տըր:

6.—Գարը վէ եա գօճանըն վէֆաթընտան սօնրա սաղ գալան գօճա վէ եա գարը իչիւն ՄԷՔԼԱՂ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ. ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՒՆ ՀԸՃԱԶ ԻՏԻԼԷՃԷՔ ՆԱԳՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ: Էկէր սիկուրթա իտէն քիմսէնէ վէ եա չօճուգ սիկուրթա միւտտէթինին խիթամընտան էվվէլ էօլիւր իսէ, գումբանեա ալտըղը իճրէթլէրի քեամիլէն իատէ իտէր:

7.—Պիր գաչ քիմսէլէր պիր օլուպ իշլէրինտէն հանկըլարը Թարիխը մուգավէլէյէ գատար սաղ գալըր իսէ, սիկուրթա իսիլէն մէպլաղը ընլար ալմագ իւզրէ, ՇԻՐՔԷԹԸ ՄԻՒԹԷԳԱՊԻԼԷ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ: Գումբանեա պիր միգտար սէրմայէ Թաքսըմը Թէէտիյէ ալըրլար, եիւզտէ 85 տէ Թէմէթթիւ վէրիլիր:

«Պիր գաչ սէնէտէն սօնրա սիկուրթա իճրէթի (բրիմ)» վէրիլմէմէյէ պաշլատըգտա, էվվէլքի վէրիլէն իճրէթլէր զայի օլմազ, զիրա Գումբանեա՝ սիկուրթա իսիլէն սէրմայէնին Թէնզիլի ուսուլինի գապուլ իթմիշ տիր:»

Տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէնիլիրսէ, մէզքիւր Գումբանեանըն Տէրսաատէթտէ մուգիմ մուխայիրլէրի պուլունան Մ. Մ. ԼԸՖԷ վէ ՄԱԽՍՈՒՄԸ ՎԻԳԹՕՐա միւրաճաաթ օլունմալը տըր:

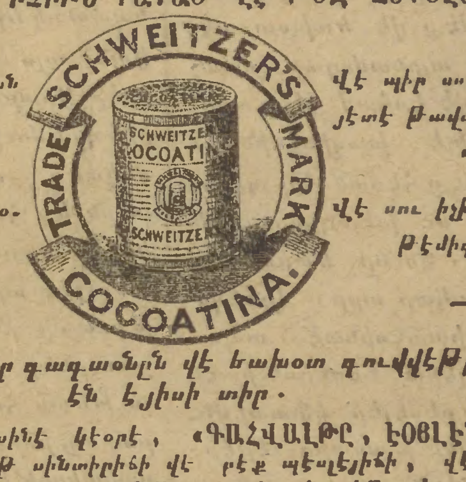
ԳՕԳՕԱԹԻՆԱ

ՏԸ ՇԸՎԷՅՑԷՐ

ՍԻՆՏԻՐՄԷՔ ԻՉԻՆ ԳԱԳԱՕ ՎԷ ԹՕԶ ՉՕԳՕԼԱԹ

Հէքիմլէր Թարաֆընտան Թէէմին իտիլմիշ վէ պիր սուրէթը գավիյէտէ Թավսիյէ օլունմուշ տըր.

Ֆամիլեաճա իսթիմալ օլունմագա մախսուս վէ սու իչինտէ էրիտիլիր Թէմիզ Գագաո.



Գօգօաթինա՝ էրիտիլիր գագաօնըն վէ եախօտ գուվվէթլի չօգօլաթըն էն էյիսի տիր.

Հէքիմլէրին իֆատէսինէ կէօրէ, «ԳԱՀՎԱԼԹԸ, ԷՕՅԼԷՆ ՎԷ ԱԳՇԱՄ ԹԱԱՄԼԱՐԸ իչիւն զայէթ սինտիրիճի վէ բէք պէսլէյիճի, վէ սօգուգլարա գիւչլիւք չօճուգլար իչիւն բէք գըյմէթտար պիր չէրպէթ տիր:»

Պու չէրպէթ՝ ալա չէքէր վէ եախօտ սաիր պէհարաթ գարըշտըրըլմագսըզըն, էն ալա Գագաօ [illegible] Թէրթիպ օլունմուշ տըր. [illegible]

Պու չէրպէթ՝ գայնար սու վէ [illegible] բէք ազ միւտտէթ զարֆընտա Թէրթիպ օլունապիլիր, վէ միւտէյի օլմատըղը հալտէ տոմաղա բէք լէզզէթլի կէլիր:

Գօգօաթինա՝ քիմեէվիճէ պիր սուրէթը չէտիտէ վէ մուտաքգիգանէտէ հալլ ու Թահլիլ օլունմըշ տըր, հիչ պիր նիլյէսի քէչօ օլունմամագ: Պու չէրպէթ նարին միւզաճլըլարա չօճուգլարա Թավսիյէ օլունուր. [illegible] նէվի էտէք ու նաֆագայը իչէրիսի գապուլ իթմէյի մըշարը չըգարըրգա պիլէ, Գօգօաթինա միւթէտէ սինէր վէ հազմ օլունուր:

Պիլճիւմլէ Թըպպիյէ հայէթլարը պու չէրպէթի պիր սուրէթը ֆէվգէլատէ Թավսիյէ իտէրլէր:

Իչինտէ նէ չէքէր վէ նէ սաիր հիչ պիր չէյ գարըշտըրըլմամըշ օլտուղընտան, հէր նէ գատար գըյմէթ ալմագտա իսէ պէյ Թամամ արթըգ [illegible] Բէզէ գայնամագ պիլէ լազըմ տէյիլ տիր [illegible] պիր ֆինճան գագաօ իչիւն, վէ իք գաշըգ եախօտ պիր ֆինճան չօգօլաթ իչիւն քեաֆի տիր:

ՎԱՆԻԼԵԱ ԳՕԳՕՈՒԼԸ ԳՕԳՕԱԹԻՆԱ

Վանիլեալը Չօգօլաթլարըն էն նազիքի. էն գօլայ հազմ օլունը վէ էն ուճուզը տըր, վէ իչինտէ եաղը մաատէլէր պուլընան Չօգօլաթլար մէքանէ օլտուղա, իշպու վանիլեա գօգուլը Գօգօաթինա ալընապիլիր:

Իրլանտայա վազը Տըպլին չէհրի Թահլիլը քիմեէվի մուալլիմի վէ «Չէրրահ մէքթէպինտէ իլմի սըհհէթ վէ ըըհհէթը ումումիյէ մուալլիմի» Տօգթօր Չարլս Գամէրօն պու պապտէ չէօյլէ տէմիշ տիր.

«Մ. Մ. Հ. Շըվէյցէր վէ Գումբանեաըընըն Գօգօաթինասընը պիր սուրէթը մուտագգիգանէտէ Թէֆթիշ ու մուայէնէ իթտիմ, վէ անը բէք Թէմիզ պիր Թաամ պուլտում: Ալա պիր բաքէսը օլուպ, Թէրքիպ(?)ընտա եաղը չէքէր պուլունմամըղընտան (չիւնքի ատի գագաօլարտա պուլունան եաղը մաատէլէրի միյտէյի գայըֆ օ. անըն իթտիրէտիկլէր), իշթահ աչըճը ալա պիր իճմէք տիր, վէ հիչ պիր հաճէթ խասթայա տա վէ սաղլամ ատամա տա վէրիլէպիլիր: Չօճուգլար իչիւն չայտան, գահվէտէն վէ ատի գագաօլարտան բէք ալա տըր:»

Տօգթէօր Արթիւր Հիլլ Հասսալ «Ֆուտ, Եուվէր էնտ Էյր»տէ չէօյլէ եազմըշ տըր. —«Պու Թէրթիպաթը սէֆօրլա Թէֆթիշ իթտիմ վէ հէր վաքթ այնը նէթիճէյի պուլտում. իչինտէ ասլա շէքէր, նիշասթա վէ եա արարութ գարըշտըրըլմըշ օլմագըն, էն էյի Գագաօ պագլալարընըն Թօզընտան եաբըլմըշ տըր: Ալա վէ նէֆիս պիր գօգուսը վար տըր, վէ անըն շէքէր գարըշտըրըլըր գուվվէթլի օլան էքսէր գագաօլարտան տահա հաֆիֆ վէ տահա գօլայ հազմ տըր:»

Պու Թէրթիպաթ՝ Գագաօ եախօտ Չօգօլաթ կիպի ալընըր իսէ, հէր բէզիմլէք իսթէնէր:

ՊՈՒՆԸՆ ՍՈՒՐԷԹԸ ԹԷՐԹԻՊԻ. —Պու Թօզտան պիր չայ գաշըղը ալըպ իչինէ պիր գահվէ ֆինճանը իչինէ գօյըլըր, իւզէրինէ գայնար սու տէօքիւլիւր, իսթէնիլիրսէ պիր ազ շէքէր սու իլէ տէ գայնար սու վէ եա սիւտ տէօքիւլիւր: ՉՕԳՕԼԱԹ եաբըլմագ իչիւն տէ իսթէնիլէն գատար Թօզըն միգտարը արթըրըլըր:

Եալընըզ Թէնէքէ գութուլար իչինտէ 1 չ. 6 տ. 3 չ. վէ 5 չ. 6 տէ սաթըլըր:

ԱՍՀԱՊԸ

Հ. ՇԸՎԷՅՑԷՐ վէ ԳՈՒՄԲ. Ասամ Սթրիթ, Սթրանտ, Լօնտրա, Ու. Գ. վէ 35 Քինկս Րօաթ, Սէնթ Բանգրաս, Լօնտրա, Ն. Ու.

Թօբտան վէ բէրաքէնտէ միւպայէա իթմէք իսթէտիկլէրինտէ, Թիւրքիա. Բումանիա վէ Պուլկարիստան իչիւն վէքիլ պուլունան

ԷՏՄՕՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱ

Նէզտինէ միւրաճաաթ իտիլիր:

Գալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա, Գալաթա-Շիշլի Թրամվայ մէրքէզինին գարշըսընտա, 95 վէ 97 Նումէրօլու ՈՒՄՈՒՄԻ ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԱՂԱԶԱՍԸնտա: